

# Uradni list Republike Slovenije



Internet: [www.uradni-list.si](http://www.uradni-list.si)

e-pošta: [info@uradni-list.si](mailto:info@uradni-list.si)

Št. **39** Ljubljana, ponedeljek **28. 5. 2012**

ISSN 1318-0576 Leto XXII

## PREDSEDNIK REPUBLIKE

### **1681. Ukaz o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alineje prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije ter 4. točke 7. člena in 10. člena Zakona o odlikovanjih Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 69/04 – uradno prečiščeno besedilo) izdajam

#### **U K A Z o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije**

Za požrtvovalno humanitarno pomoč otrokom iz vse Slovenije, da so našli pot iz stiske, most do izobrazbe in samih sebe, ter za predano prostovoljstvo

ANITA OGULIN

podelujem

RED ZA ZASLUGE.

Št. 094-06-9/2012-1  
Ljubljana, dne 28. maja 2012

**dr. Danilo Türk l.r.**  
Predsednik  
Republike Slovenije

### **1682. Ukaz o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije ter 2. točke 7. člena in 10. člena Zakona o odlikovanjih Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 69/04 – uradno prečiščeno besedilo) izdajam

#### **U K A Z o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije**

Za izjemen prispevek k varnosti državljanek in državljanov v gorah, težko dostopnih območij in ob naravnih nesrečah, ter za njihovo plemenito človekoljubnost, visoko strokovnost in prostovoljstvo

GORSKI REŠEVALNI ZVEZI SLOVENIJE

podelujem

ZLATI RED ZA ZASLUGE.

Št. 094-06-10/2012-1  
Ljubljana, dne 28. maja 2012

**dr. Danilo Türk l.r.**  
Predsednik  
Republike Slovenije

**1683. Ukaz o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije**

Na podlagi sedme alinee prvega odstavka 107. člena Ustave Republike Slovenije ter 2. točke 7. člena in 10. člena Zakona o odlikovanjih Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 69/04 – uradno prečiščeno besedilo) izdajam

**U K A Z  
o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije**

Dolgoletnemu predsedniku Gasilske zveze Slovenije in njenemu častnemu predsedniku za dolgoletno, predano in uspešno vodenje organizacije slovenskih gasilcev

ERNESTU EÖRY

podeljujem

ZLATI RED ZA ZASLUGE.

Št. 094-06-11/2012-1  
Ljubljana, dne 28. maja 2012

**dr. Danilo Türk l.r.**  
Predsednik  
Republike Slovenije

---

**MINISTRSTVA****1684. Pravilnik o spremembah Pravilnika o Prilogi k diplomi**

Na podlagi drugega odstavka 32.a člena Zakona o višokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo) in predloga Nacionalne agencije Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu z dne 24. 4. 2012 minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport izdaja

**P R A V I L N I K  
o spremembah Pravilnika o Prilogi k diplomi****1. člen**

V Pravilniku o Prilogi k diplomi (Uradni list RS, št. 56/07) se priloga št. 1 in priloga št. 2 nadomestita z novo prilogo št. 1 in prilogo št. 2, ki sta sestavni del tega pravilnika.

**2. člen**

Priloga k diplomi v skladu s tem pravilnikom se začne izdajati najpozneje za diplomante, ki bodo študij končali v študijskem letu 2012/2013.

**3. člen**

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0070-42/2012/4  
Ljubljana, dne 16. maja 2012  
EVA 2012-3330-0040

**dr. Žiga Turk l.r.**  
Minister  
za izobraževanje, znanost, kulturo in šport

Priloga št. 1

-----  
Visokošolski zavod**PRILOGA K DIPLOMI**

Priloga k diplomi se izdaja ob upoštevanju priporočil Evropske komisije, Sveta Evrope in Unesco/Cepesa. Izdaja se zaradi boljše preglednosti in priznavanja pridobljenih kvalifikacij (diplom, izkazov, spričeval ipd.). Vsebuje podatke o visokošolski kvalifikaciji, ravni izobrazbe, študijskem programu in uspešnosti diplomanta, imetnika izvirne diplome, katere sestavni del je ta priloga. Vanjo se ne vpisujejo vrednostne sodbe, izjave o enakovrednosti ali predlogi za priznavanje izobrazbe. Izpolniti je treba vseh osem poglavij. Če podatek manjka, je treba pojasniti razloge za to.

**1 Podatki o diplomantu**

- 1.1 Priimek:
- 1.2 Ime:
- 1.3 Datum rojstva:
- 1.4 Vpisna številka študenta na visokošolskem zavodu:
- 1.5 Datum diplomiranja:

**2 Podatki o visokošolski kvalifikaciji**

- 2.1 Ime listine in strokovni ali znanstveni naslov:
- 2.2 Študijsko področje, študijski program, smer:
- 2.3 Ime visokošolskega zavoda, ki je diplomo podelil:
- 2.4 Pravni status visokošolskega zavoda:
- 2.5 Učni jezik:

**3 Podatki o ravni izobrazbe**

- 3.1 Raven izobrazbe:
- 3.2 Uradno trajanje študija:
- 3.3 Vpisni pogoji:

**4. Podatki o študiju in uspešnosti diplomanta**

- 4.1 Način študija:
- 4.2 Študijske obveznosti:
- 4.3 Podatki o študijskem programu ter pridobljene ocene in kreditne točke:
- 4.4 Ocenjevalna lestvica:
- 4.5 Častni naziv diplomanta:

**5 Podatki o možnostih za nadaljevanje študija in zaposlovanja**

- 5.1 Možnosti za nadaljevanje študija:
- 5.2 Možnosti za opravljanje poklica:

**6 Dodatne informacije**

- 6.1 Dodatne informacije:
- 6.2 Viri nadaljnjih informacij:

**7 Podpis pooblaščene osebe in pečat**

- 7.1 Datum:
- 7.2 Podpis:
- 7.3 Uradni položaj:
- 7.4 Uradni pečat ali žig:

## 8 Informacija o visokošolskem sistemu v Republiki Sloveniji

Visoko šolstvo v Republiki Sloveniji ureja Zakon o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo).

### *Visokošolski zavodi*

Študij poteka na javnih in zasebnih univerzah oziroma njihovih članicah – fakultetah, umetniških akademijah in visokih strokovnih šolah. Zasebne fakultete in umetniške akademije ter javne in zasebne visoke strokovne šole se lahko organizirajo tudi kot samostojni visokošolski zavodi. Univerze, fakultete in umetniške akademije lahko izvajajo vse vrste študijskih programov, visoke strokovne šole pa praviloma prvostopenjske visokošolske strokovne študijske programe, ob izpolnjevanju posebnih pogojev pa tudi študijske programe druge stopnje.

### *Študijski programi pred prenovo*

Visokošolski sistem, predpisan pred uveljavitvijo Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 63/04), zajema dodiplomske štiri- do šestletne *univerzitetne študijske programe* in tri- do štiriletnje *visokošolske strokovne študijske programe*. Podiplomski študijski programi so: eno- do dveletni študijski programi za pridobitev *specializacije*, dveletni programi za pridobitev *magisterija znanosti* ali *umetnosti* in študijski programi za pridobitev *doktorata znanosti*. Ti trajajo štiri leta po končanem univerzitetnem ali dve leti po magistrskem študiju. *Kreditni sistem študija* (ECTS) je obvezen od leta 2002 naprej. Študij je organiziran kot redni ali izredni.

*Vpisni pogoji.* V univerzitetni študijski program se lahko vpiše, kdor je opravil *maturo, zaključni izpit* pred 1. 6. 1995, po letu 2001/2002 pa tudi *poklicno maturo* in *dodatni izpit* iz predmeta splošne mature. V visokošolski strokovni študijski program se lahko vpiše, kdor je opravil *maturo, poklicno maturo* ali *zaključni izpit* po štiriletnem srednješolskem ali enakovrednem programu. V specialistični študijski program se lahko vpiše, kdor ima *diplomo iz univerzitetnega ali visokošolskega strokovnega študija*. V magistrski študijski program se lahko vpiše, kdor ima *diplomo iz univerzitetnega študija*, izjemoma in ob izpolnjevanju posebnih pogojev pa tudi, kdor je končal *visokošolski strokovni študij*. V doktorski študij se lahko vpiše, kdor ima *diplomo univerzitetnega študija* ali kdor ima opravljen *magisterij znanosti*.

*Prehodnost.* Ob izpolnjevanju pogojev, določenih z Merili za prehode med študijskimi programi in študijskimi programi, je *prehodnost* med zgoraj navedenimi študijskimi programi mogoča do njihovega izteka.

*Listine, strokovni in znanstveni naslovi.* Diplomanti si pridobijo *diplomo in strokovni ali znanstveni naslov*, določen v skladu z Zakonom o strokovnih in znanstvenih naslovih (Uradni list RS, št. 83/03 – uradno prečiščeno besedilo). Značilni strokovni naslov za diplomante univerzitetnih študijskih programov je *univerzitetni diplomirani ...*, na tehniških, pedagoških in umetniških študijskih področjih *univerzitetni diplomirani inženir ..., profesor ..., akademski ....* Diplomantom medicine, dentalne medicine, farmacije in veterinarstva se podeljuje strokovni naslov *doktor medicine, doktor dentalne medicine, magister farmacie, doktor veterinarske medicine*. Diplomat visokošolskega strokovnega programa prejme strokovni naslov *diplomirani ... ali diplomirani inženir ....* Po podiplomskih študijskih programih se pridobijo strokovni naslov *specialist ...* ter znanstvena naslova *magister znanosti/umetnosti* in *doktor znanosti*. Vsi strokovni in znanstveni naslovi so javno objavljeni v Uradnem listu RS, št. 22/99, 33/99, 57/99, 10/00, 12/01, 47/02 in 50/05.

### *Študijski programi po prenovi*

Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 63/04) in Zakon o spremembah in dopolnitvah Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 94/06) sta pravna okvira za vpeljavo tristopenjskega visokošolskega sistema, skladnega z Bolonjsko deklaracijo. Študijski programi *prve stopnje* so *univerzitetni in visokošolski strokovni*. Trajanje je opredeljeno časovno (od tri do štiri leta) in kreditnimi točkami (od 180 do 240 KT). V letniku študija si je mogoče pridobiti 60 kreditnih točk, pri čemer ena kreditna točka pomeni od 25 do 30 ur študentovega dela oziroma od 1500 do 1800 ur na leto. Študijski programi *druge stopnje* so *magistrski študijski programi* (magisterij stroke). Obsegajo od 60 do 120 kreditnih točk in trajajo eno ali dve leti. Trajanje posameznega magistrskega študijskega programa mora biti načrtovano v povezavi s trajanjem prvostopenjskega študijskega programa. Na istem strokovnem področju skupno trajanje ne sme presegati pet let (3+2, 4+1). Med študijske programe druge stopnje spadajo tudi *enoviti magistrski študijski programi*. Oblikujejo se, če izobražujejo za poklice, urejene z direktivami Evropske unije ali s predpisi Republike Slovenije. Če z direktivami Evropske unije ni določeno drugače, trajajo pet let in obsegajo 300 kreditnih točk. *Tretja stopnja* ima eno vrsto študijskih programov: *doktorske študijske programe*. Trajanje je triletno, študijskih obveznosti je za 180 kreditnih točk, od tega dve tretjini za raziskovalno delo. Na vseh treh stopnjah so mogoči tudi *skupni študijski programi (joint degrees)*. Študij je organiziran kot redni ali izredni. Kot obliko vseživljenjskega učenja visokošolski zavodi lahko oblikujejo in izvajajo *študijske programe za izpopolnjevanje*.

*Vpisni pogoji.* V univerzitetni (in enoviti magistrski) študijski program se lahko vpisuje, kdor je opravil *maturo*, *zaključni izpit* pred 1. 6. 1995 ali *poklicno maturo* in *dodatni izpit* iz predmeta splošne mature. V visokošolski strokovni študijski program se lahko vpisuje, kdor je opravil *maturo*, *poklicno maturo* ali *zaključni izpit* po štiriletnem srednješolskem ali enakovrednem programu. Splošni pogoj za vpis v magistrske študijske programe je uspešno končan *študijski program prve stopnje*. Natančneje se ti pogoji določijo s posameznim študijskim programom. Opredeliti je treba študijske programe z ustreznih strokovnih področij, za kandidate z drugih področij pa se glede na razlike med strokami določi od 10 do 60 kreditnih točk premostitvenih obveznosti. Splošni pogoj za vpis v doktorske študijske programe je končan *študijski program druge stopnje*.

*Prehodnost.* Ob izpolnjevanju določenih pogojev je mogoča prehodnost med študijskimi programi iste stopnje ter med višješolskimi študijskimi programi in študijskimi programi prve stopnje.

*Listine, strokovni in znanstveni naslov.* Diplomanti si pridobijo *diplomo* in *strovkovni ali znanstveni naslov*, določen v skladu z Zakonom o strokovnih in znanstvenih naslovih (Uradni list RS, št. 61/06). Značilna strokovna naslova za diplomante študijskih programov prve stopnje sta *diplomirani ... (UN) in diplomirani ... (VS)*. Diplomanti drugostopenjskega magistrskega študijskega programa si pridobijo strokovni naslov *magister ...*, na tehniških, pedagoških in umetniških študijskih področjih pa *magister inženir ...*, *magister profesor ...*, *magister akademski ...*. Diplomantom medicine, dentalne medicine, farmacije in veterinarstva se podeljuje strokovni naslov *doktor medicine, doktor dentalne medicine, magister farmacije, doktor veterinarske medicine*. Po končanem doktorskem študijskem programu se pridobi znanstveni naslov *doktor znanosti*. Vsi strokovni in znanstveni naslovi se javno objavlja v Uradnem listu RS.

Študijski programi, sprejeti pred uveljavitvijo zakona iz leta 2004, se postopoma izteka; zadnji razpis za vpis vanje je bil objavljen za študijsko leto 2008/09, končati pa jih je treba najpozneje do izteka študijskega leta 2015/16. Študijski programi, sprejeti po uveljavitvi navedenega zakona, so se razpisovali postopoma, v študijskem letu 2009/10 pa so bili razpisani izključno prenovljeni oziroma novi študijski programi.

*Razmerja* med vrstami študijskih programov pred prenovo in po njej so določena z zakonom in Uredbo o uvedbi in uporabi klasifikacijskega sistema izobraževanja in usposabljanja (Uradni list RS, št. 46/06) in so:

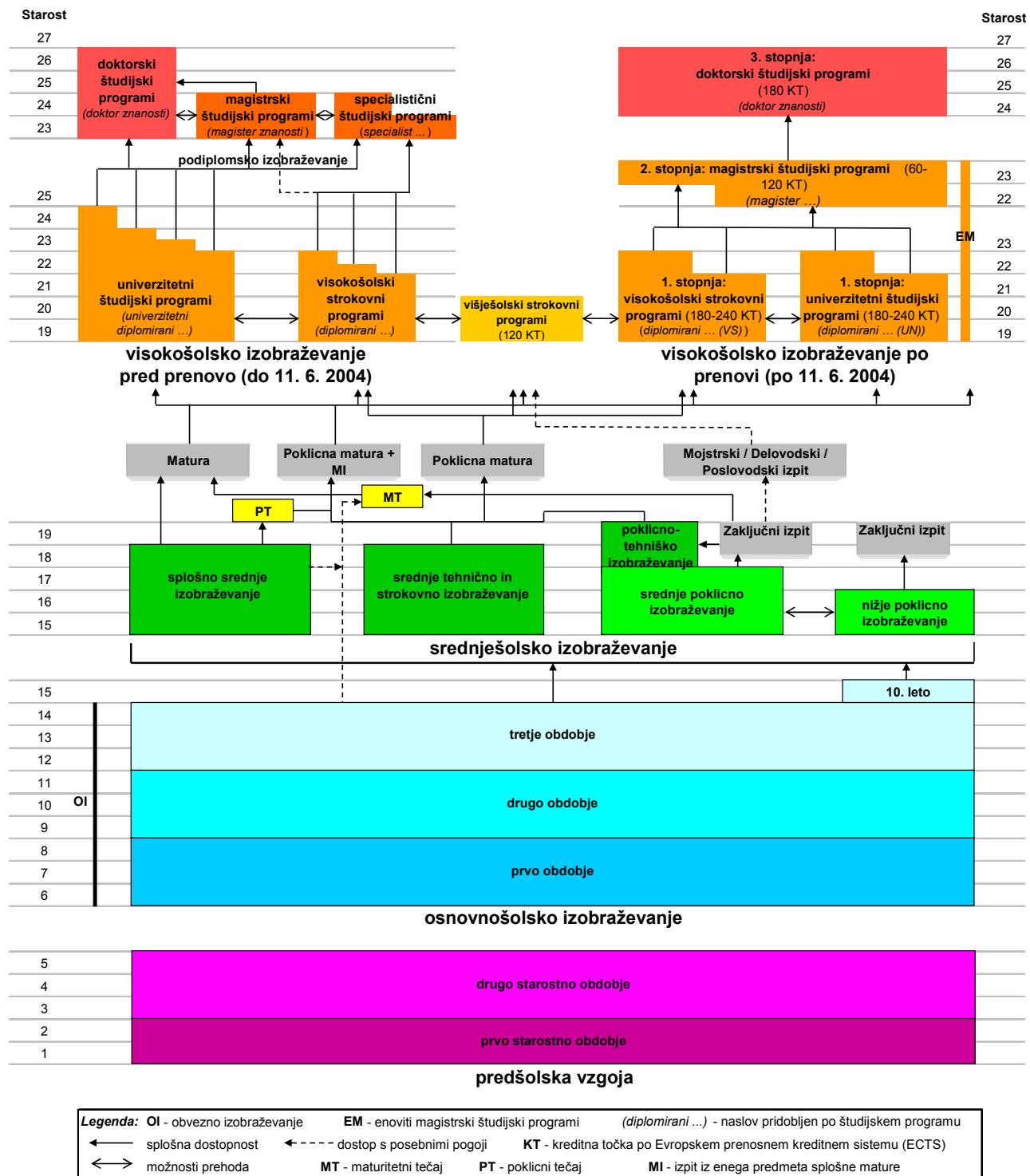
Vrsta študijskega programa pred prenovo	Raven	Vrsta študijskega programa po prenovi
visokošolski strokovni študijski programi	6/2	visokošolski strokovni programi (1. stopnja) univerzitetni programi (1. stopnja)
specializacija po visokošolskih strokovnih študijskih programih univerzitetni študijski programi	7	magistrski študijski programi (magisterij stroke, 2. stopnja)
specializacija po univerzitetnih študijskih programih študijski programi za pridobitev magisterija znanosti/umetnosti	8/1	
doktorski študijski programi	8/2	doktorski študijski programi (3. stopnja)

Diplomanti študijskih programov, sprejetih pred prenovo, lahko nadaljujejo študij po študijskih programih druge in tretje stopnje v skladu z Zakonom o spremembah in dopolnitvah Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 94/06) in Merili za prehode med študijskimi programi; merila so natančneje določena s posameznim študijskim programom.

#### Zagotavljanje kakovosti

Kakovost visokošolskih zavodov in študijskih programov se zagotavlja z akreditacijskimi ter notranjimi in zunanjimi evalvacijskimi postopki. Za akreditacijo, njeno podaljšanje in zunano evalvacijo visokošolskih zavodov in študijskih programov je pristojna Nacionalna agencija Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu. Za notranje evalvacisce postopke so odgovorni visokošolski zavodi.

## Šolski sistem v Republiki Sloveniji



Navodila za izpolnjevanje:

### 1 Podatki o diplomantu

Vpišite priimek in ime diplomanta ter datum njegovega rojstva, kakor so vpisani v evidenci po 81. členu Zakona o visokem šolstvu, vpisno številko študenta ter datum diplomiranja.

### 2 Podatki o visokošolski kvalifikaciji

2.1 Vpišite ime podeljene listine in strokovni ali znanstveni naslov ter njegovo okrajšavo, objavljena v seznamih po zakonu o strokovnih in znanstvenih naslovih v Uradnem listu RS.

2.2 Vpišite študijsko področje in uradno ime študijskega programa; če je program razčlenjen na smeri ali module, naštejte tudi te; pripишite, kdaj je bil študijski program sprejet in kdaj ga je akreditiral pristojni slovenski organ.

2.3 Vpišite uradno ime visokošolskega zavoda, ki je diplomo podelil, njegovo skrajšano ime in sedež.

2.4 Vpišite status visokošolskega zavoda: javni, zasebni z državno koncesijo (če gre za študijski program s koncesijo), zasebni. Dodajte tudi vrsto visokošolskega zavoda: univerza, članica univerze, fakulteta, umetniška akademija, visoka strokovna šola.

2.5 Vpišite učne jezike, v katerih poteka študij.

### 3 Podatki o ravni izobrazbe

3.1 Vpišite vrsto oziroma raven izobrazbe. Za študijski program, sprejet pred 11. 6. 2004, vpišite: študijski program za pridobitev visoke strokovne izobrazbe, študijski program za pridobitev univerzitetne izobrazbe, študijski program za pridobitev specializacije, študijski program za pridobitev magisterija znanosti/umetnosti, študijski program za pridobitev doktorata znanosti.

Za študijski program, sprejet po 11. 6. 2004, vpišite:

- prva stopnja: visokošolski strokovni študijski program, univerzitetni študijski program,
- druga stopnja: magistrski študijski program, enoviti magistrski študijski program,
- tretja stopnja: doktorski študijski program.

3.2 Vpišite uradno trajanje študija v letih in kreditnih točkah. Navedite dejanske študijske obveznosti, vključno s podatki o pomembnejših delih, npr. praktičnem usposabljanju. Lahko se izrazijo v deležih (koliko časa je namenjenega kateri od pomembnih sestavin programa, npr. predavanjem, vajam, seminarjem, praktičnemu izobraževanju, izpitom, seminarskim nalogam, diplomskemu izpitu ipd.) ali samo kot splošni opis, npr. eno leto rednega študija.

3.3 Vpišite pogoje za vpis in merila za izbiro kandidatov ob omejitvi vpisa. Če se je kandidat vpisal po merilih za prehode, vpišite tudi te.

### 4 Podatki o študiju in uspešnosti študenta

4.1 Vpišite, kako je bil študij organiziran: kot redni, izredni ali na daljavo.

4.2 Opišite glavne zahteve študijskega programa. Vključite podrobnosti o pravilih glede napredovanja v višji letnik in dokončanja študija, npr. obvezni predmeti, obvezna praksa, če je treba opraviti vse hkrati, temeljna pravila diplomiranja. Naštejte učne cilje ter spremnosti in kompetence, predvidene s študijskim programom.

4.3 Natančneje predstavite študijski program (predmetnik, število ur pri posameznem predmetu, kreditno ovrednotenje ipd.), podatke o študentovem uspehu pri izpitih in drugih obveznostih iz programa, pa tudi morebitne druge študentove dosežke (pomembnejše seminarske naloge, nastope, izdelke, diplomske naloge, nagrade, priznanja ipd.; navedete lahko tudi ime mentorja). Pripишite kraj in institucijo, kjer so bile obveznosti opravljene, če se ta razlikuje od tiste, ki je izdala diplomo. Negativnih ocen ne vpisujte. Vpišite študentovo povprečno oceno, izračunano kot srednjo vrednost ocen pri vseh opravljenih obveznostih, ki se ocenjujejo z ocenami od 1 do 10. Pri izračunu upoštevajte samo vpisane ocene (po eno oceno za vsak predmet), ne upoštevajte pa negativnih ocen in ocene diplomskega dela ali zagovora diplome. To oceno vpišite posebej. Povprečne ocene se lahko prikazujejo tudi po posameznih sestavinah programa (predavanja, vaje ipd.). Pri vpisu po merilih za prehode ali priznanih obveznostih, kjer ocena ni ali ne more biti določena, upoštevajte ocene, ki jih je pridobil na vašem zavodu.

4.4 Vpišite način ocenjevanja študentovih obveznosti, predstavite ocenjevalno lestvico in pojasnite, kaj posamezna ocena pomeni (npr. povprečni minimum za pozitivno oceno je 40 %).

4.5 Če je mogoče, navedite častni naziv, npr. Summa Cum Laude, Merit.

**5 Podatki o možnostih za nadaljevanje študija in zaposlovanja**

- 5.1 Navedite, v katerih vrstah študijskih programov diplomant lahko nadaljuje študij.  
5.2 Naštejte značilne zaposlitve, ki jih je mogoče opravljati s pridobljeno diplomo.

**6 Dodatne informacije**

- 6.1 Dodajte kakršno koli informacijo o študijskem programu, ki je v prejšnjih poglavjih še niste vpisali, je pa pomembna za oceno programa (npr. čas študija v tujini).  
6.2 Vpišite naslove univerze, fakultete, oddelka ipd., kjer je mogoče dobiti dodatne informacije, njihove telefonske številke, naslove elektronske pošte, spletnih strani ipd. in naslov centra Enic/Naric.

**7 Podpis pooblaščene osebe in pečat:**

- 7.1 Vpišite datum, ko je bila priloga k diplomi izdana.  
7.2 Vpišite ime in priimek osebe, pooblaščene za podpis priloge.  
7.3 Vpišite uradni položaj osebe, pooblaščene za podpis priloge.  
7.4 S pečatom ali žigom potrdite verodostojnost dokumenta.

Priloga št. 2

-----  
Higher Education Institution**DIPLOMA SUPPLEMENT**

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, the Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international ‘transparency’ and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

**1 Information identifying the holder of the qualification**

- 1.1 Family name:
- 1.2 Given name:
- 1.3 Date of birth:
- 1.4 Student identification number or code:
- 1.5 Date of graduation:

**2 Information identifying the qualification**

- 2.1 Name of qualification and title conferred (*in original language*):
- 2.2 Main field(s) of study for the qualification, study programme, options:
- 2.3 Name of awarding institution (*in original language*):
- 2.4 Legal status of awarding institution:
- 2.5 Language(s) of instruction/examination:

**3 Information on the level of the qualification**

- 3.1 Level of qualification:
- 3.2 Official length of study programme:
- 3.3 Access requirements:

**4. Information on the contents and results gained**

- 4.1 Mode of study:
- 4.2 Study programme requirements:
- 4.3 Study programme details and the individual grades/credits obtained:
- 4.4 Grading scheme:
- 4.5 Overall classification of the qualification (*in original language*):

**5 Information on the function of the qualification**

- 5.1 Access to further study:
- 5.2 Professional status:

**6 Additional information**

- 6.1 Additional information:
- 6.2 Further information sources:

**7 Certification of the supplement**

- 7.1 Date:
- 7.2 Signature:
- 7.3 Official capacity:
- 7.4 Official stamp or seal:

## 8 Information on the higher education system in the Republic of Slovenia

Higher education in Slovenia is regulated by the Higher Education Act (*Uradni list RS*, No. 32/12 – official consolidated text).

### *Higher Education Institutions*

Courses of study are provided by public and private universities and their members – faculties, art academies and professional colleges. Private faculties and art academies as well as public and private professional colleges may also be organised as independent higher education institutions. Universities, faculties and art academies may provide all types of study programmes, while professional colleges may provide, as a rule, the first-cycle professional study programmes, but also the second-cycle programmes when meeting certain special requirements.

### *Pre-reform study programmes*

According to the regulation in force prior to the Act Amending Higher Education Act (*Uradni list RS*, No. 63/04), the higher education system offered two types of undergraduate study programmes: *academic study programmes* (4 to 6 years) and *professional study programmes* (3 to 4 years). The postgraduate study programmes in place prior to the reform were as follows: *specialisation study programmes* (1 to 2 years), *master of science or arts study programmes* (2 years) and *doctoral study programmes* (4 years after completion of an academic study programme or 2 years after completion of a master study programme). *The European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS)* has been compulsory since 2002. Studies are organised on a full- or part-time basis.

### *Access requirements*

Access to academic study programmes is still open to holders of a *matura* certificate, a *final examination* certificate, obtained prior to 1 June 1995, or a *vocational matura* certificate, obtained during or after the 2001/02 academic year plus an *additional examination* in one of the general *matura* subjects. Access to higher professional study programmes is open to holders of the *matura* certificate, the *vocational matura* certificate or the *final examination* certificate of the four-year higher secondary or equivalent programme. Access to specialisation study programmes is open to holders of a *diploma obtained in an academic or higher professional study programme*. Access to master's study programmes is open to holders of the *diploma obtained in academic study programme*, exceptionally and subject to certain additional requirements also to holders of the *higher professional diploma*. Access to doctoral studies is open to holders of the *diploma in academic study programmes or to holders of the master's study programme diploma*.

*Transfer.* Transfers between the aforementioned study programmes are possible until they run out and when meeting the requirements prescribed by the Criteria for transferring between study programmes and by individual study programmes.

*Qualifications, professional and academic titles.* Graduates shall acquire a *diploma* and a *professional* or *academic title* determined in accordance with the Professional and Academic Titles Act (*Uradni list RS*, No. 83/03 – official consolidated text). The typical professional title for the graduates of academic study programmes is *univerzitetni diplomirani ...*, while the graduates in technical, teacher training and art studies acquire the title *univerzitetni diplomirani inženir ... professor ...* and *akademski ...*, respectively. Graduates of medicine, dental medicine, pharmacology and veterinary medicine acquire the professional titles *doktor medicine*, *doktor dentalne medicine*, *magister farmacije* and *doktor veterinarske medicine*, respectively. A graduate of higher professional studies acquires the professional title *diplomirani ...* or *diplomirani inženir ...*. Graduates in post-graduate study programmes acquire the professional title *specialist ...* and the academic titles *magister znanosti/umetnosti* and *doktor znanosti*. All professional and academic titles are published in *Uradni list RS*, Nos 22/99, 33/99, 57/99, 10/00, 12/01, 47/02 and 50/05.

### *Post-reform study programmes*

The Act Amending the Higher Education Act (*Uradni list RS*, No. 63/04) and the Act Amending the Higher Education Act (*Uradni list RS*, No. 94/06) represent the legal framework for the introduction of three-cycle higher education, in accordance with the Bologna declaration. The *first cycle* study programmes are *academic* and *professional study programmes*. Their duration is determined by years (three to four years) and credit points (180 to 240 CPs). A total of 60 credit points may be obtained per study year, and one credit point is equivalent to 25 to 30 hours of a student's work; there are between 1500 and 1800 hours per year in total. The *second cycle* study programmes are *master's study programmes* (master's professional degree). They consist of between 60 and 120 credit points and last one or two years. The duration of a master's study programme must be planned

with regard to the duration of the first cycle study programme. The total duration in the same field of study must not exceed five years (3+2, 4+1). The second cycle study programmes also include *single cycle master's study programmes*. They are formed for studying professions regulated by EU directives or the legislation of the Republic of Slovenia. Where not determined differently by EU directives, these programmes are five years in duration and consist of 300 credit points. The *third cycle* is one type of study programme: *doctoral study programmes*. It lasts for three years, and the study requirements consist of 180 credit points, two thirds of which shall be acquired by research. The degrees in all three cycles can be formed as *joint degrees*. Studies are organised on a full- or part-time basis. Higher education institutions may organise and provide *supplementary study programmes* as a form of lifelong learning.

*Access requirements.* The access requirement for academic and single cycle master's study programmes is the *matura* examination, the *final examination* prior to 1 June 1995, or the *vocational matura* examination plus an *additional examination* for one general *matura* subject. The access requirement for higher professional study programmes is the *matura* examination, the *vocational matura* examination or the *final examination* under the four-year secondary school or equivalent programme. The general access requirement for master's study programmes is the completion of a *first cycle study programme*. The specific access requirements are determined by each study programme. Study programmes from corresponding fields of study must be determined, while candidates who have graduated from other fields of studies are required to acquire between 10 and 60 additional bridging credit points, depending on the difference between the fields of study. The general access requirement for doctoral study programmes is the completion of a *second cycle study programme*.

*Transfer.* Transfers between study programmes of the same cycle as well as between short-cycle higher education and first-cycle study programmes are possible when certain requirements are met.

*Qualifications, professional and academic titles.* Graduates are granted the *diploma* and the *professional or academic title* determined in accordance with the Professional and Academic Titles Act (*Uradni list RS*, No. 61/06). The typical professional titles of graduates of first cycle study programmes are *diplomirani ... (UN)* and *diplomirani ... (VS)*. Graduates of the second cycle master's study programme shall acquire the professional title *magister*, while graduates in technical, teacher training and art studies acquire the title *magister inženir ...*, *magister profesor ...* and *magister akademski ...*, respectively. Graduates of medicine, dental medicine, pharmacology and veterinary medicine acquire the professional titles *doktor medicine*, *doktor dentalne medicine*, *magister farmacije* and *doktor veterinarske medicine*, respectively. The completed doctoral study programme results in the diploma and academic title *doktor znanosti*. All professional and academic titles are published in *Uradni list RS*.

Study programmes adopted before the 2004 Act entered into force are gradually running out; the last call for enrolment was published for the 2008/09 academic year; the studies must be completed by no later than at the end of the 2015/16 academic year. Study programmes adopted after the 2004 amendments were introduced gradually; the process was completed by the 2009/10 academic year when exclusively modernised study programmes became available.

Relations between the pre- and post-reform types of study programmes are stipulated by the Act and the Decree on the Introduction and Use of the Standard Classification System of Education and Training (*Uradni list RS*, No. 46/06), as follows:

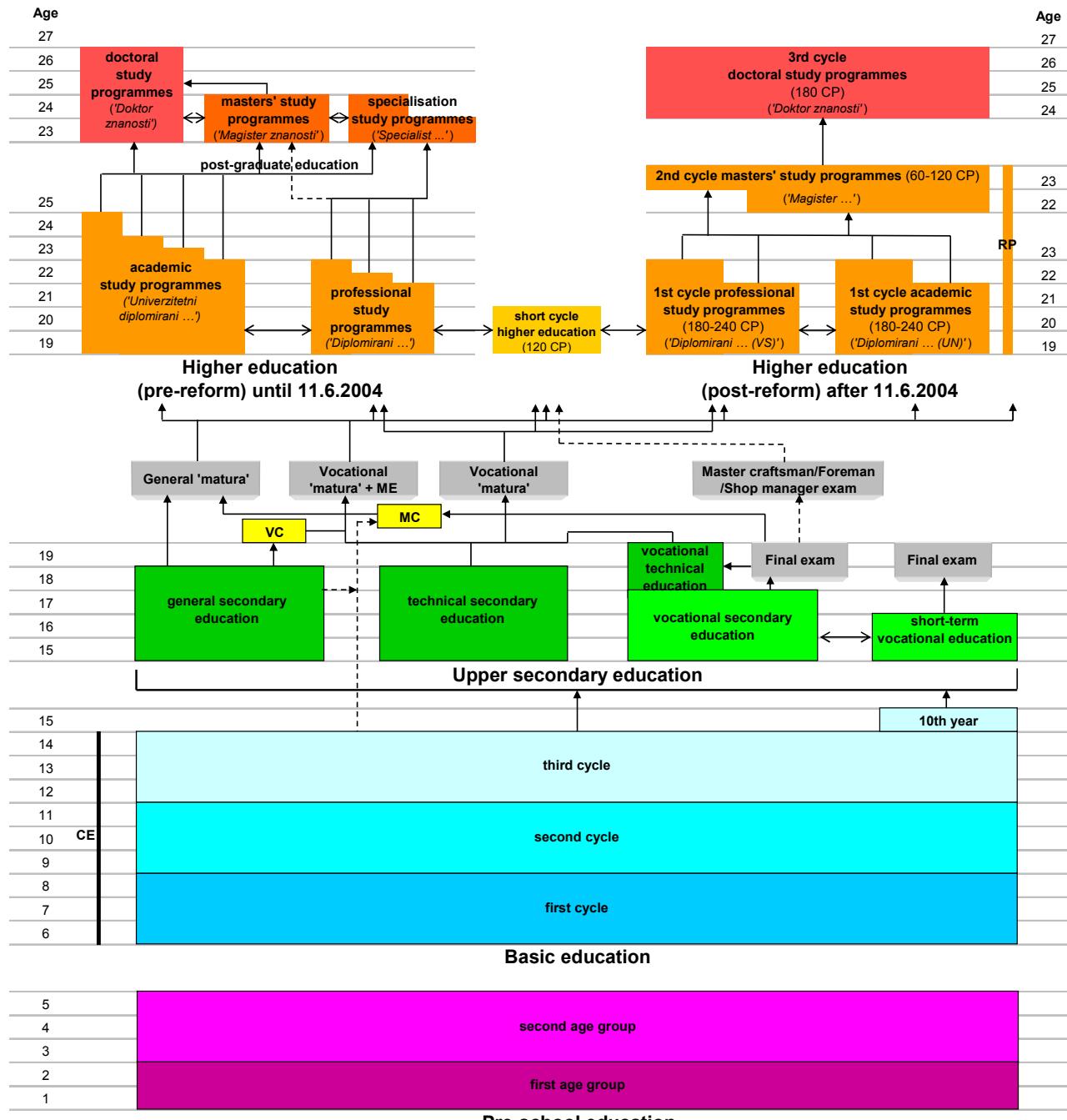
Type of study programme pre-reform	Level	Type of study programme post-reform
Professional study programmes	6/2	Professional study programmes (1 <sup>st</sup> cycle) Academic study programmes (1 <sup>st</sup> cycle)
Specialisation upon completing professional study programmes Academic study programmes	7	Master's study programmes (Master's professional degree, 2 <sup>nd</sup> cycle)
Specialisation upon completion academic study programmes Master's degrees in science/art	8/1	
Doctoral study programmes	8/2	Doctoral study programmes (3 <sup>rd</sup> cycle)

Graduates of study programmes adopted before the reform may continue their studies in the second or third cycle study programmes pursuant to the Act Amending the Higher Education Act (*Uradni list RS*, No. 94/06) and Criteria for transferring between study programmes; the criteria are precisely determined by the study programme.

*Quality assurance*

The quality of higher education institutions and study programmes is ensured through accreditation and internal and external evaluation procedures. The accreditation, prolongement of accreditation and external evaluation of higher education institutions and study programmes is the responsibility of the Slovenian Quality Assurance Agency for Higher Education. Higher education institutions are responsible for internal evaluation procedures.

## The Structure of Education in Slovenia



<b>Legend:</b>	CE - compulsory education	RP - long non-structured masters' study programmes (e.g. EU regulated professions)
← general access	←---- access under certain conditions	CP - credit point according to ECTS ('Diplomirani ...') - awarded title
↔ possibility of transfer	MC - 'matura' course	VC - vocational course

Instructions on the completion:

### 1 Information identifying the holder of the qualification

Enter the graduate's full name, date of birth as entered in the records referred to in Article 81 of the Higher Education Act, student identification number and date of graduation.

### 2 Information identifying the qualification

- 2.1 Enter the name of the document granted and the academic or professional title as well as its abbreviation published in *Uradni list RS* pursuant to the Professional and Academic Titles Act.
- 2.2 Enter the field of studies and official name of the study programme; if the programme is divided into options or modules, enter them too; include information on the date when the study programme was adopted and the date of accreditation by the Slovenian accreditation institution.
- 2.3 Enter the official name of the higher education institution issuing the diploma, its abbreviated name and head office address.
- 2.4 Enter the status of the higher education institution: public, private or private with a concession granted by the state (if this is a study programme with a concession). Indicate the general national educational classification of the awarding institution: university, university member, faculty, art academy or professional college.
- 2.5 Enter the languages of instruction in which the course was delivered and examined.

### 3 Information on the level of the qualification

3.1 Enter the type and level of the qualification. For study programmes adopted before 11 June 2004, enter one of the following: professional study programme, academic study programme, specialisation study programme, master of science/art study programme, doctoral study programme.

For study programmes adopted after 11 June 2004, enter one of the following:

- first cycle: professional study programme, academic study programme,
- second cycle: masters study programme, uniform master's study programme,
- third cycle: doctoral study programme.

3.2 Enter the official duration of the study programme in years and credit points. Explain the actual workload, including information on any major sub-components, such as practical training. This can be expressed as percentages (i.e. how much time is devoted to individual important parts of the programme, such as lectures, tutorials, seminars, practical education, exams, seminar papers and the diploma examination) or simply by using the normal description of the length of the course, e.g. one year of full-time study.

3.3 Enter the access requirements and criteria for the selection of candidates in the event of enrolment limitations. If the candidate enrolled on transfer criteria grounds, enter those too.

### 4 Information on the contents and results gained

- 4.1 Enter the organisation of the studies: full-time, part-time or distance.
- 4.2 Describe the main requirements of the study programme. Provide details of the regulations covering progress to a higher year and successfully passing the qualification, e.g. compulsory components, compulsory practical elements, whether all elements have to be passed simultaneously, basic thesis regulations. Provide details of the learning outcomes, skills, competences, stated aims and objectives associated with the qualification.
- 4.3 Provide a detailed description of the study programme (syllabus, number of hours in each course, credit evaluation etc.), information on the student's exam results and other programme requirements, as well as any other student's achievements (important seminar papers, presentations, products, diploma papers, awards, prizes etc.) and mentors' name, with an indication of the full name and address of the institution where they were acquired if this institution did not award them. Do not enter failing grades. Enter the average grade of the student calculated as the mean value of grades in all completed requirements graded on a scale of 1 to 10. The calculation shall include only recorded grades (one grade per course) and not failing grades nor the grade of the thesis or diploma examination. The latter shall be entered separately. In the event of transfer enrolment or recognition where a grade is not/cannot be applied, include the grades attained at your institution.
- 4.4 Enter the method of assessment of the student's requirements, present the grading scheme and explain the meaning of each grade (e.g. the average minimum pass mark is 40 %).

4.5 Where appropriate, indicate the overall classification for the final qualification, i.e. Summa Cum Laude, Merit etc.

### **5 Information on the function of the qualification**

5.1 Indicate the types of study programme where the qualification represents the access requirement.

5.2 List typical jobs where the diploma holders are typically employed.

### **6 Additional information**

6.1 Add any relevant information on the study programme not yet entered under any of the headings above, but which are important for the evaluation of the programme (e.g. time spent studying abroad).

6.2 Enter the addresses of the university, faculty, department etc. which may provide further information, their telephone numbers, email addresses, web addresses, etc., and the address of the ENIC/NARIC centre.

### **7 Certification of the supplement**

7.1 Enter the date of issue of the diploma supplement.

7.2 Enter the full name of the person authorised to sign the supplement.

7.3 Enter the official job title of the person authorised to sign the supplement.

7.4 Confirm the authenticity of the document by stamp.

## USTAVNO SODIŠČE

**1685. Sklep o začasnem zadržanju izvrševanja 1. točke 6. člena Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o prostorskih ureditvenih pogojih za podeželje Občine Izola**

Številka: U-I-58/12-7

Datum: 10. 5. 2012

S K L E P

Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti in zakonitosti na zahtevo Vlade Republike Slovenije, na seji 10. maja 2012

s k l e n i l o:

Izvrševanje 1. točke 6. člena Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o prostorskih ureditvenih pogojih za podeželje Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 12/03) se do končne odločitve Ustavnega sodišča zadrži.

O b r a z l o ž i t e v

1. Vlada je vložila zahtevo za oceno ustavnosti in zakonitosti 1. točke 6. člena Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o prostorskih ureditvenih pogojih za podeželje Občine Izola (v nadaljevanju Odlok). Navaja, da je Občina Izola (v nadaljevanju Občina) z izpodbijanjem prostorskim aktom omogočila gradnjo na zemljiščih, ki so v občinskem planskem aktu namenjena kmetijstvu. To naj bi bilo v neskladju z drugim odstavkom 72. člena Zakona o prostorskem načrtovanju (Uradni list RS, št. 33/07 in 108/09 – ZPNačrt) in 153. členom Ustave. Vlada predлага, naj Ustavno sodišče izpodbijano določbo odpravi. Hkrati predлага, naj do končne odločitve Ustavnega sodišča zadrži njeno izvrševanje. Predlog za zadržanje izvrševanja utemeljuje z zatrjevanjem, da bi lahko v primeru izdaje gradbenih dovoljenj na teh zemljiščih prišlo do težko popravljin posledic oziroma težko izvedljive sanacije teh zemljišč.

2. Občina na predlog za začasno zadržanje izpodbijane določbe Odloka ni odgovorila. Poslala pa je odgovor na zahtevo, iz katerega izhaja, da je bilo na podlagi izpodbijane določbe izdanih že več pravnomočnih gradbenih dovoljenj za kmetije, turistične kmetije in gospodarska poslopja. Zato nasprotuje odpravi izpodbijane določbe.

3. Po prvem odstavku 39. člena Zakona o Ustavnem sodišču (Uradni list RS, št. 64/07 – uradno prečiščeno besedilo – v nadaljevanju ZUstS) sme Ustavno sodišče do končne odločitve v celoti ali delno zadržati izvršitev predpisa, če bi zaradi njegovega izvrševanja lahko nastale težko popravljive posledice. Kadar Ustavno sodišče odloča o začasnem zadržanju izvrševanja izpodbijanega predpisa, vselej tehta med škodljivimi posledicami, ki bi jih povzročilo izvrševanje protiustavnega predpisa, in škodljivimi posledicami, ki bi nastale, če se izpodbijane določbe sploh ne bi izvrševali. Po presoju Ustavnega sodišča so posledice, ki nastajajo z nadaljnjjim izvrševanjem izpodbijane določbe (izdajo gradbenih dovoljenj), hujše od posledic, ki jih lahko povzroči začasno zadržanje izvrševanja izpodbijane določbe Odloka. Če bi se trditve predlagateljice izkazale za utemeljene, bi lahko nastale težko popravljive škodljive posledice na kmetijskih zemljiščih, za katera Ustava v drugem odstavku 71. člena zagotavlja posebno varstvo. Če zatrjevana protiustavnost ne bo ugotovljena, pa bo na drugi strani to le začasno zaustavilo načrtovane posege v prostor.

4. Ustavno sodišče je sprejelo ta sklep na podlagi prvega odstavka 39. člena ZUstS v sestavi: podpredsednik mag. Miroslav Mozetič ter sodnice in sodnika dr. Mitja Deisinger, dr. Dunja Jadek

Pensa, dr. Etelka Korpč - Horvat, Jasna Pogačar, dr. Jadranka Sovdat in Jan Zobec. Sklep je sprejelo soglasno.

**mag. Miroslav Mozetič I.r.**  
Podpredsednik

## DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE

**1686. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o kartici zdravstvenega zavarovanja**

Na podlagi 78. člena Zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstvenem zavarovanju (Uradni list RS, št. 72/06 – uradno prečiščeno besedilo, 114/06 – ZUTPG, 91/07, 76/08, 62/10 – ZUPJS in 87/11), prvega odstavka 22. člena Statuta Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Uradni list RS, št. 87/01 in 1/02 – popr.) in v skladu s prvim odstavkom 21. člena Pravil obveznega zdravstvenega zavarovanja (Uradni list RS, št. 30/03 – prečiščeno besedilo, 35/03 – popr., 78/03, 84/04, 44/05, 86/06, 90/06 – popr., 64/07, 33/08, 7/09, 88/09 in 30/11) je Upravni odbor Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije na svoji 37. redni seji dne 18. 4. 2012 sprejel naslednji

### P R A V I L N I K o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o kartici zdravstvenega zavarovanja

#### 1. člen

V Pravilniku o kartici zdravstvenega zavarovanja (Uradni list RS, št. 89/08, 12/09 in 91/09) se v 2. členu prva alinea spremeni tako, da se glasi:

»– KZZ je javna listina, s katero imetnik uveljavlja pravice iz zdravstvenega zavarovanja;«.

Za drugo alineo se doda nova tretja alinea, ki se glasi:

»– rezervna PK je dokument, ki ga imetnik uporablja, kadar se PK okvari ali jo imetnik izgubi, blokira ipd.;«.

Dosedanje tretja do dvanajsta alinea postanejo četrta do trinajsta alinea.

Dosedanja četrta alinea se črta.

V novi enajsti alinei se za besedama »zunanost KZZ« dodata besedi »in PK«.

#### 2. člen

V 4. členu se besedilo »off-line in« črta.

#### 3. člen

Tretji odstavek 5. člena se spremeni tako, da se glasi:

»(3) Na podlagi pogodb med Zavodom in zavarovalnico, ki izvaja prostovoljna zdravstvena zavarovanja, se KZZ lahko uporablja tudi za dostop do podatkovnih zbirk prostovoljnega zdravstvenega zavarovanja v skladu s pooblastili za branje in zapisovanje podatkov v on-line sistemu.«.

#### 4. člen

V 6. členu se za besedo »osebe« doda besedilo »in drugih podatkov v zalednjem sistemu«.

#### 5. člen

V 7. členu se besedilo »v desnem zgornjem kotu« črta.

#### 6. člen

Prvi in drugi odstavek 9. člena se spremenita tako, da se glasita:

»(1) V mikroprocesor KZZ so vpisani podatki o zavarovani osebi, ki so prosto dostopni z uporabo ustreznih informacijskih tehnologij:

- identifikacijska številka (ZZZS številka),
- številka izvoda KZZ,

- ime in priimek,
- rojstni datum,
- spol.

(2) Imetnikom PK so v on-line sistemu v skladu s poglobljenimi dostopni naslednji podatki o zavarovani osebi in njenih zdravstvenih zavarovanjih:

a) osnovni osebni podatki:

- identifikacijska številka (ZZZS številka),
- ime in priimek,
- rojstni datum,
- spol,
- državljanstvo,
- naslov (stalni in/ali začasni);

b) podatki o obveznem zdravstvenem zavarovanju (v nadaljnjem besedilu: OZZ):

- urejenost OZZ in obseg kritja OZZ,
- o zavezancu za prispevek (registrska številka zavezanca za prispevek, naziv zavezanca za prispevek, naslov zavezanca za prispevek),

– vrsta plačnika prispevkov,

– pravice iz OZZ (do medicinsko-tehničnih pripomočkov (v nadalnjem besedilu: MTP), kritja potnih stroškov, nadomestil ...);

c) podatki o izbranih osebnih zdravnikih (splošnem, pediatru, zobozdravniku, ginekologu):

– o izvajalcu (IVZ šifra izvajalca, naziv izvajalca, naslov izvajalca, naslov izvajalca),

– o zdravniku (šifra skupine dejavnosti zdravnika, šifra dejavnosti zdravnika, IVZ šifra zdravnika, ime in priimek zdravnika),

– datum izbire zdravnika,

– datum prekinitev izbire zdravnika;

d) podatki o opazovanju nosečnosti:

– šifra oznake nosečnosti,

– datum prvega obiska,

– datum predvidenega poroda,

– zaporedna številka nosečnosti,

– datum opazovanja nosečnosti;

e) podatki o izdanih in izposojenih MTP:

– o naročilnici (šifra vrste naročilnice za MTP, številka izdane naročilnice, šifra vrste MTP, opis vrste MTP, opis posebnosti predpisanega MTP, predpisana količina, predpisano obdobje),

– o izdanem MTP (izdana količina, obdobje izdaje, garancijska doba, datum izdaje naročilnice, datum izdaje oziroma izposoje, datum vračila, odobrena cena),

– o dobavitelju (ZZZS številka dobavitelja, naziv dobavitelja),

– o predpisovalcu MTP (IVZ šifra dejavnosti predpisovalca, IVZ izvajalca predpisovalca, naziv izvajalca predpisovalca, IVZ šifra zdravnika, ime in priimek zdravnika);

f) podatki o opravljenih postopkih oploditve z biomedicinskim pomočjo:

– IVZ šifra izvajalca,

– naziv izvajalca,

– IVZ šifra zdravnika,

– ime in priimek zdravnika,

– datum opravljenega postopka;

g) podatki o zdravilih, izdanih na zeleni recept:

– o zdravilu (šifra izdanega zdravila, naziv zdravila, količina zdravila, šifra osnovne enote zdravila),

– datum in čas izdaje zdravila,

– razlog izdaje zdravila,

– o zdravniku predpisovalcu (IVZ šifra zdravnika iz receptnega obrazca, ime in priimek zdravnika iz receptnega obrazca, šifra izvajalca BPI predpisovalca iz receptnega obrazca, naziv izvajalca predpisovalca iz receptnega obrazca),

– o izdajatelju zdravila (ZZZS številka lekarne, BPI šifra lekarne, naziv lekarne),

– šifra obnovljivosti recepta;

h) podatki o opredelitvi osebe za posmrtno darovanje organov in tkiv za presaditev:

– opredelitev osebe,

– datum opredelitve,

– datum in čas smrti;

i) podatki o dopolnilnem zdravstvenem zavarovanju:

– številka police,

– vrsta zavarovanja,

– veljavnost zavarovanj.«.

## 7. člen

Naslov IV. poglavja se spremeni tako, da se glasi:  
»IV. IZDAJA IN VELJAVNOST KZZ.«

## 8. člen

Drugi odstavek 11. člena se črta.

## 9. člen

13. člen se črta.

## 10. člen

Besedilo 16. člena se spremeni tako, da se glasi:

»KZZ, ki jo je treba nadomestiti z novo in ni bila vrnjena, Zavod uvrsti na seznam neveljavnih KZZ.«

## 11. člen

V 17. členu se četrta alinea črta.

## 12. člen

V. poglavje »V. PODATKI O PROSTOVOLJNEM ZDRAVSTVENEM ZAVAROVANJU« in 18. člen se črtata.

## 13. člen

Naslov VI. poglavja in 19. do 21. člen se spremeni tako, da se glasijo:

## »VI. OBLIKA IN VSEBINA PK

## 19. člen

PK je pravokotne oblike, dolžine 85,6 mm in širine 54 mm, z reliefno oznako za slepe in ima mikroprocesor.

## 20. člen

(1) Na sprednji strani PK so vpisani naslednji vidni podatki:

– oznaka, da gre za PK,

– šifra izdajatelja PK,

– ZZZS številka imetnika PK,

– številka izvoda PK,

– ime in priimek imetnika PK.

(2) Na hrbtni strani PK so izpisani napotki o načinu ravnanja z njim, opozorilo o prepovedi zlorabe PK in druga obvestila.

## 21. člen

(1) V mikroprocesorju PK so vpisani naslednji podatki:

– ZZZS številka imetnika PK,

– številka izvoda PK,

– ime in priimek imetnika PK.

(2) V mikroprocesorju PK je poleg podatkov iz prejšnjega odstavka zapisano digitalno potrdilo. Na PK zdravnikov in farmacevtov je zapisano tudi kvalificirano digitalno potrdilo (v nadaljnjem besedilu: KDP).

(3) V potrdilih iz prejšnjega odstavka so zapisani naslednji podatki:

– ZZZS številka imetnika PK,

– številka izvoda PK,

– ime in priimek imetnika PK,

– rojstni datum imetnika PK,

– spol imetnika PK,

– davčna številka imetnika PK (samo v KDP),

– šifra izdajatelja PK.

(4) Podatki iz prejšnjega odstavka so v potrdilih zapisani v standardni obliki in so prosto dostopni s pomočjo uporabe ustrezne informacijske tehnologije.

(5) PK in na njej zapisana digitalna potrdila so veljavna pet let od dneva personalizacije.«.

#### 14. člen

Za 21. členom se doda novi 21.a člen, ki se glasi:

#### »21.a člen

Določbe glede oblike in vsebine PK iz 19., 20. in 21. člena tega pravilnika se uporabljajo tudi za rezervno PK, pri čemer je na sprednji strani rezervne PK poleg podatkov iz 20. člena tega pravilnika navedeno tudi besedilo »REZERVNA KARTICA«, na njej pa ni zapisano KDP za zdravnike in farmacevte.«

#### 15. člen

Za 21.a členom se doda novo poglavje »VI.a IZDAJA IN VELJAVNOST PK«, 22. do 26. člen pa se spremenijo tako, da se glasijo:

#### »22. člen

(1) Za izdajo PK se uporabljajo podatki iz evidenc Zavoda.

(2) Zavod izda PK na podlagi skupne prijave imetnika PK in njegovega delodajalca.

(3) Imetniki PK so zdravstveno osebje izvajalcev zdravstvene dejavnosti, ki so pogodbeni partnerji Zavoda, pooblaščeni delavci zavarovalnic za prostovoljno zdravstveno zavarovanje, ki so pogodbeni partnerji Zavoda, delavci drugih izvajalcev zdravstvene dejavnosti in drugi pooblaščeni delavci.

#### 23. člen

(1) Imetnik PK je odgovoren za svojo PK. Ta odgovornost vključuje:

- navedbo pravilnih osebnih podatkov pri vložitvi prijave za PK,
- sporočanje sprememb podatkov o imetniku PK v osmih dneh po nastanku spremembe,
- sporočanje uničenja ali izgube PK v osmih dneh od nastanka dogodka,
- preklic PK in digitalnih potrdil v primeru zlorabe, prekinitev zaposlitve ali smrti imetnika PK,
- vračilo PK v primeru spremembe vidnih podatkov, blokirane ali uničene PK.

(2) Imetnik PK s KDP sprejema tudi vse odgovornosti, ki jih v zvezi z uporabo KDP določa politika overitelja, ki je izdal KDP.

(3) PK lahko uporablja le imetnik PK, na čigar ime se glasi. Uporaba PK je mogoča z osebnim geslom – PIN, ki je znan le imetniku PK.

#### 24. člen

(1) Zavod izda imetniku PK na njegovo zahtevo novo PK, če:

- se spremeni katerikoli podatek iz prvega odstavka 20. člena tega pravilnika,
- imetnik PK izgubi ali kako drugače ostane brez nje,
- je PK okvarjena ali poškodovana tako, da njena uporaba ni več mogoča.

(2) Zavod izda imetniku PK novo PK tudi, ko je poteklo pet let od dneva personalizacije PK.

(3) Stroške za izdajo prve PK krije Zavod. Stroške izdaje nove PK zaradi poškodovanja iz malomarnosti oziroma izgube krije imetnik PK. Cena PK se določi s cenikom listin Zavoda.

(4) PK, ki jo je treba nadomestiti z novo in ni bila vrnjena, Zavod uvrsti na seznam neveljavnih PK.

#### 25. člen

(1) Delodajalec imetnika PK je pooblaščen, da imetniku PK podeli ustrezna pooblastila, ki mu omogočajo dostop do tistih podatkov, ki jih pri svojem delu lahko uporablja.

(2) Vsak imetnik PK ima glede na svojo vlogo v sistemu zdravstvenega varstva in zdravstvenega zavarovanja natančno opredeljena pooblastila za delo v tem sistemu.

(3) Imetnik PK lahko glede na svoja pooblastila dostopa do posameznih sklopov podatkov zavarovane osebe ali te podatke zapisuje v on-line sistem.

(4) Seznam pooblastil za branje in zapisovanje podatkov v sistemu on-line po skupinah imetnikov PK je v Prilogi tega pravilnika.

(5) Delodajalec je odgovoren za postopke v zvezi z dodeljevanjem in odvzemom pooblastil imetniku PK, in sicer:

- jamči za pravilnost podatkov o pooblastilih (dodeljevanje in odvzem pooblastil),

– po izdaji PK Zavodu v osmih dneh sporoči vsako spremembo pooblastil (dodeljevanje in odvzem),

– imetnika PK seznaní s pogoji uporabe PK.

#### 26. člen

Zavod o vsaki izdani PK vodi evidenco s podatki o:

- vloženih dokumentih za pridobitev PK,
- številki izvoda PK,
- personalizaciji PK in distribuciji PK imetniku,
- statusih v življenjskem ciklusu PK, datumih in vzrokih za nastanek statusov,
- digitalnih potrdilih na PK in njihovi veljavnosti,
- podeljenih in odvzetih pooblastilih.«.

#### 16. člen

Priloga 1 se črta, Priloga 2 pa postane edina priloga pravilnika.

#### 17. člen

Ta pravilnik začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 9001-5/2012-DI/7  
Ljubljana, dne 18. aprila 2012  
EVA 2011-2711-0011

Predsednica Upravnega odbora  
Zavoda za zdravstveno zavarovanje  
Slovenije  
**Tatjana Čerin** l.r.

## DRUGI ORGANI IN ORGANIZACIJE

### 1687. Vsebina in oblika diplome Visoke šole za poslovne vede

Na podlagi prvega odstavka 32.a člena Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 119/06, ZViS-UPB3) je dekanica Visoke šole za poslovne vede dne 22. maja 2012 določila

### V S E B I N O I N O B L I K O D I P L O M E Visoke šole za poslovne vede

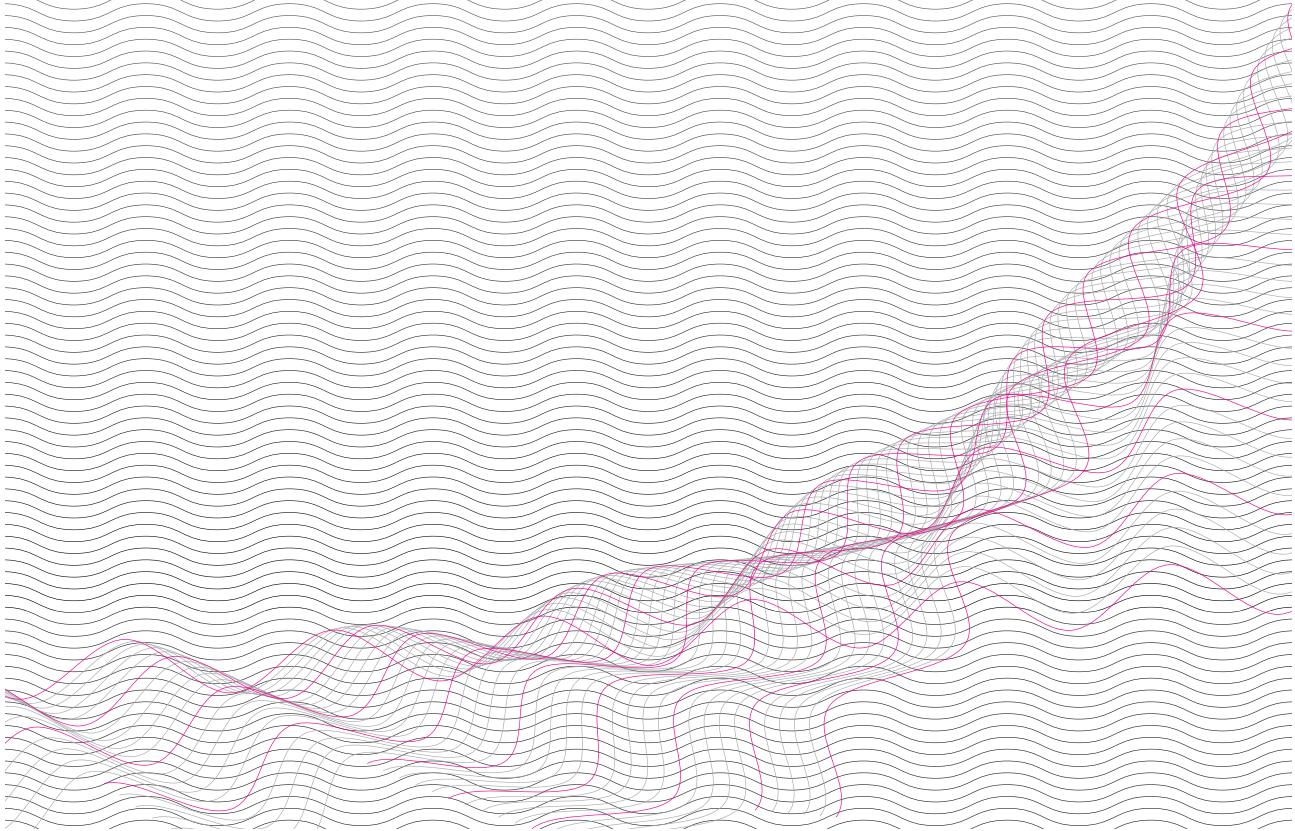
Na podlagi prvega odstavka 32.a člena Zakona o visokem šolstvu Visoka šola za poslovne vede objavlja vsebino in obliko diplome, ki jo izdaja in je javna listina. Diploma dobi študent, ki opravi vse obveznosti po študijskem programu za pridobitev javno veljavne izobrazbe.

Diploma se izdaja na papirju dimenzij 210 mm x 297 mm in vsebuje navedbo samostojnega visokošolskega zavoda, ime in priimek diplomanta, datum in kraj njegovega rojstva, ime študijskega programa, strokovni naslov, ki ga pridobi z zaključenim študijem, zaporedno številko, datum in kraj izdaje, pečat ter podpis dekana.

Dekanica  
Visoke šole za poslovne vede  
**doc. dr. Julija Lapuh Bele** l.r.



# DIPLOMA



## OBČINE

### BREŽICE

**1688. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o programu opremljanja in podlagah ter merilih za odmero komunalnega prispevka za območje Občine Brežice**

Na podlagi 74., 82. in 83. člena Zakona o prostorskem načrtovanju (Uradni list RS, št. 33/07, 70/08 – ZVO-1, 108/09 in 80/10 – ZUPUDPP, 43/11 – ZKZ-C), 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo, 76/08, 79/09 in 51/10), 17. člena Uredbe o vsebinski programu opremljanja stavbnih zemljišč (Uradni list RS, št. 80/07) in 7. člena Pravilnika o merilih za odmero komunalnega prispevka (Uradni list RS, št. 95/07) ter 19. člena Statuta Občine Brežice (Uradni list RS, št. 10/09 in 3/10) je Občinski svet Občine Brežice na 15 redni seji dne 14. 5. 2012 sprejel

### O D L O K

**o spremembah in dopolnitvah Odloka  
o programu opremljanja in podlagah ter merilih  
za odmero komunalnega prispevka za območje  
Občine Brežice**

1. člen

V Odloku o programu opremljanja in podlagah ter merilih za odmero komunalnega prispevka za območje Občine Brežice (Uradni list RS, št. 18/11) se v prvem odstavku 19. člena doda nova tretja alineja, ki se glasi:

»– za priključitve obstoječih objektov na javno infrastrukturo, ki je bila zgrajena s strani uporabnikov in predana občini v upravljanje.«

V 19. členu se doda nov tretji odstavek, ki se glasi:

»(3) Ne glede na določila tretje alineje prvega odstavka se za priključitve obstoječih objektov na javno infrastrukturo, ki je bila zgrajena s strani uporabnikov in predana občini v upravljanje obračuna priključitev na primarno omrežje.«

2. člen

V 20. členu se dodajo novi četrti, peti in šesti odstavki, ki se glasijo:

»(4) Komunalni prispevek zavezancu plača v enkratnem znesku. Na podlagi predloga zavezanca se plačilo lahko izvrši z akontiranjem ali obročnim plačilom v največ 6 obrokih. Kolikor dolžnik zamudi s plačilom dveh zaporednih obrokov, zapade v takojšnje plačilo celoten dolg. Zavezancu je dolžan plačati komunalni prispevek pred izdajo gradbenega dovoljenja oziroma pred priključitvijo na komunalno opremo.

(5) V primeru, da odmerjeni komunalni prispevek znaša 1000 € ali več, lahko izjemoma zavezanc del komunalnega prispevka, kolikor mu je bilo plačilo v več zaporednih obrokih s strani občine odobreno, plača tudi po izdaji gradbenega dovoljenja oziroma po priključitvi na komunalno opremo. Vendar mora v tem primeru zavezanc prej plačati vsaj en obrok, poleg tega pa mora predhodno zagotoviti ustrezno zavarovanje plačila v obliki bančne garancije ali hipoteke na podlagi neposredno izvršljivega notarskega zapisa. Vse stroške zavarovanja plačila, vključno z vpisom hipoteke v zemljiško knjigo, plača zavezanc.

(6) V primeru, da znaša odmerjeni komunalni prispevek manj kot 1000 € in je bilo na podlagi vloge zavezanca s strani občine odobreno plačilo na obroke, se lahko izjemoma del komunalnega prispevka, odmerjenega za priključitev na komunalno opremo plača tudi naknadno (po priključitvi), brez ustreznega zavarovanja plačila le v primeru, ko gre za socialno ogroženo fizično osebo, kar občina ugotovi z mnenjem Centra za socialno delo po kriterijih za dodelitev denarne socialne pomoči.«

3. člen

Za 23. členom se doda novi 23.a člen, ki se glasi:

»Lastniki obstoječih objektov, ki se v roku 6 mesecev od uveljavitve sprememb tega odloka priključujejo na obstoječe kanalizacijsko omrežje, so upravičeni do oprostitve 50 % plačila komunalnega prispevka.«

4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-1/2010

Brežice, dne 14. maja 2012

Župan  
Občine Brežice  
**Ivan Molan** l.r.

### DOL PRI LJUBLJANI

**1689. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Dol pri Ljubljani za leto 2011**

Na podlagi 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 110/02 – ZDT-B, 56/02 – ZJU, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSPDPO, 109/08, 49/09, 38/10 – ZUKN, 107/10, 110/11 – ZDIU12) ter 101. člena Statuta Občine Dol pri Ljubljani (Uradni list RS, št. 48/10) je Občinski svet na 10. seji dne 16. 5. 2012 sprejel

### O D L O K

**o zaključnem računu proračuna  
Občine Dol pri Ljubljani za leto 2011**

1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Občine Dol pri Ljubljani za leto 2011.

2. člen

Zaključni račun proračuna izkazuje:

**A. BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV**

I.	Skupaj prihodki	5.109.178,97
II.	Skupaj odhodki	5.059.291,33
III.	Presežek prihodkov nad odhodki	49.887,64

**B. RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB**

IV.	Prejeta vračila danih posojil in prodaja kapitalskih deležev	0,00
V.	Dana posojila in povečanje kapitalskih deležev	0,00
VI.	Prejeta minus dana posojila in spremembe kapitalskih deležev	0,00

**C. RAČUN FINANCIRANJA**

VII.	Zadolževanje proračuna	0,00
VIII.	Oplačila dolga	86.946,55
IX.	Sprememba stanja sredstev na računu	-37.058,91
X.	Neto zadolževanje	-86.946,55
XI.	Neto financiranje	-49.887,64
XII.	Stanje sredstev na računih na dan 31. 12. 2011	-256.994,25

Sredstva rezerv:	
prenos sredstev rezerv iz preteklih let	6.397,76
prihodki rezerv leta 2011	51.091,78
odhodki rezerv leta 2011	44.299,40
presežek sredstev rezerv za prenos v leto 2012	13.190,14

## 3. člen

Primanjkljaj sredstev na računih proračuna Občine Dol pri Ljubljani se prenese v proračun Občine Dol pri Ljubljani za leto 2012.

Presežek sredstev rezerv proračuna Občine Dol pri Ljubljani se prenese v rezerve proračuna za leto 2012.

## 4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

št. 4101-0002/2012-1

Dol pri Ljubljani, dne 18. maja 2012

Župan  
Občine Dol pri Ljubljani  
**Primož Zupančič** l.r.

**1690. Odlok o spremembah Odloka o enkratni denarni pomoči v Občini Dol pri Ljubljani**

Na podlagi 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo, 76/08, 79/09 in 51/00) ter 15. člena Statuta Občine Dol pri Ljubljani (Uradni list RS, št. 48/10) je Občinski svet Občine Dol pri Ljubljani na 10. seji dne 16. 5. 2012 sprejel

**O D L O K**
**o spremembah Odloka o enkratni denarni pomoči v Občini Dol pri Ljubljani**

## 1. člen

V Odloku o enkratni denarni pomoči v Občini Dol pri Ljubljani (Uradni list RS, št. 68/03) se v 3. členu besedi »socialno varstvo« nadomestita z besedilom »socialno varstvene prejemke«.

## 2. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

št. 15200-0005/2003-3

Dol pri Ljubljani, dne 17. maja 2012

Župan  
Občine Dol pri Ljubljani  
**Primož Zupančič** l.r.

**1691. Sklep o določitvi cene za najem standardnega enojnega groba in najema mrliske vežice na pokopališčih na območju Občine Dol pri Ljubljani za leto 2012**

Na podlagi 21. člena Odloka o pokopališkem redu na območju Občine Dol pri Ljubljani (Uradni list RS, št. 10/97 in 45/00) je Občinski svet Občine Dol pri Ljubljani na 10. seji dne 16. 5. 2012 sprejel

**S K L E P**
**o določitvi cene za najem standardnega enojnega groba in najema mrliske vežice na pokopališčih na območju Občine Dol pri Ljubljani za leto 2012**

1. Cena za najem standardnega enojnega groba (dimenzijs: širina 0,70 m do 1,20 m in dolžina 2,00 m) na pokopališčih na območju Občine Dol pri Ljubljani za leto 2012 je 16,19 EUR. V ceni ni vračunan DDV.

2. Cena za najem mrliske vežice za pogreb je 62,06 EUR. V ceni ni vračunan DDV.

3. Upravljavec pokopališča pobira najemnino za grob enkrat letno po veljavnem ceniku.

4. Najemnino za grob in pokopališko pristojbino je najemnik groba dolžan plačati na transakcijski račun Občine Dol pri Ljubljani.

5. Ta sklep se objavi v Uradnem listu Republike Slovenije in začne veljati naslednji dan po objavi.

št. 3543-0001/2012

Dol pri Ljubljani, dne 18. maja 2012

Župan  
Občine Dol pri Ljubljani  
**Primož Zupančič** l.r.

**KOPER**
**1692. Odlok o spremembah Odloka o ureditvi položaja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

Na podlagi 180. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/2000, 30/2001 in 29/2003 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08)

**R A Z G L A Š A M  
O D L O K**
**o spremembah Odloka o ureditvi položaja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

št. 014-14/2012

Koper, dne 30. aprila 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** l.r.

Na podlagi 25. in 28. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93, 30/98 – ZZLPP, 127/06 – ZJZP, 38/10 – ZUKN in 57/11), 473. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11 in 100/11 – sklep US), 20. in 61. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo, 76/08, 79/09 in 51/10) in 27. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradni objave št. 40/00, 30/01, 29/03 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08) je Občinski svet Mestne občine Koper na seji dne 26. aprila 2012 sprejel

**O D L O K**
**o spremembah Odloka o ureditvi položaja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

## 1. člen

Besedilo prvega odstavka 4. člena Odloka o ureditvi položaja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper,

d.o.o. – s.r.l. (Uradne objave, št. 53/2002 in Uradni list RS, št. 74/05 in 84/06) se spremeni, tako da se glasi:

»Javno podjetje opravlja dejavnosti iz tega člena na način in pod pogoji, ki jih določajo zakoni, odloki ustanovitelja in drugi predpisi. Dejavnosti javnega podjetja so v skladu s predpisom, ki ureja in določa standardno klasifikacijo dejavnosti naslednje:

01.110 Pridelovanje žit (razen riža), stročnic in oljnic

01.130 Pridelovanje zelenjadnic in melon, korenov in gomoljnici

01.190 Pridelovanje cvetja in drugih enoletnih rastlin

01.250 Gojenje drugih sadnih dreves in grmovnic

02.300 Nabiranje gozdnih dobrin, razen lesa

01.300 Razmnoževanje rastlin

01.640 Obdelava semen

02.100 Gojenje gozdov in druge gozdarske dejavnosti

01.280 Gojenje začimbnih, aromatskih in zdravilnih rastlin

01.220 Gojenje tropskega in subtropskega sadja

01.230 Gojenje citrusov

01.240 Gojenje pečkatega in koščičastega sadja

01.250 Gojenje drugih sadnih dreves in grmovnic

01.260 Pridelovanje oljnih sadežev

10.410 Proizvodnja olja in maščob

01.280 Gojenje začimbnih, aromatskih in zdravilnih rastlin

01.630 Priprava pridelkov

01.640 Obdelava semen

02.300 Nabiranje gozdnih dobrin, razen lesa

01.270 Gojenje rastlin za izdelavo napitkov

81.300 Urejanje in vzdrževanje zelenih površin in okolice

01.610 Storitve za rastlinsko pridelavo

10.390 Druga predelava in konzerviranje sadja in zelenjave

01.640 Obdelava semen

01.630 Priprava pridelkov

01.290 Gojenje drugih trajnih nasadov

02.100 Gojenje gozdov in druge gozdarske dejavnosti

16.100 Žaganje, skobljanje in impregniranje lesa

02.300 Nabiranje gozdnih dobrin, razen lesa

02.200 Sečnja

02.400 Storitve za gozdarstvo

23.700 Obdelava naravnega kamna

16.290 Proizvodnja drugih izdelkov iz lesa, plute, slame in protja

22.290 Proizvodnja drugih izdelkov iz plastičnih mas

30.920 Proizvodnja koles in invalidskih vozičkov

17.290 Proizvodnja drugih izdelkov iz papirja in kartona

20.510 Proizvodnja razstreliv

15.120 Proizvodnja potovalne galanterije, sedlarskih in jermenarskih izdelkov

22.230 Proizvodnja izdelkov iz plastičnih mas za gradbeništvo

25.990 Proizvodnja druge nerazvrščenih kovinskih izdelkov

28.990 Proizvodnja strojev za druge posebne namene

32.990 Drugje nerazvrščene predelovalne dejavnosti

13.990 Proizvodnja druge nerazvrščenih tekstilij

22.190 Proizvodnja drugih izdelkov iz gume

38.320 Pridobivanje sekundarnih surovin iz ostankov in odpadkov

43.120 Zemeljska pripravljalna dela

43.110 Rušenje objektov

43.130 Testno vrtanje in sondiranje

41.200 Gradnja stanovanjskih in nestanovanjskih stavb

42.210 Gradnja objektov oskrbne infrastrukture za tekočine in pline

42.120 Gradnja železnic in podzemnih železnic

43.990 Druga specializirana gradbena dela

42.220 Gradnja objektov oskrbne infrastrukture za elektriko in telekomunikacije

42.990 Gradnja drugih objektov nizke gradnje

42.130 Gradnja mostov in predorov

43.990 Druga specializirana gradbena dela

43.910 Postavljanje ostrešij in krovskih del

42.110 Gradnja cest

42.990 Gradnja drugih objektov nizke gradnje

42.120 Gradnja železnic in podzemnih železnic

41.200 Gradnja stanovanjskih in nestanovanjskih stavb

42.910 Gradnja vodnih objektov

43.990 Druga specializirana gradbena dela

42.210 Gradnja objektov oskrbne infrastrukture za tekočine in pline

42.210 Gradnja objektov oskrbne infrastrukture za tekočine in pline

43.990 Druga specializirana gradbena dela

80.200 Nadzorovanje delovanja varovalnih sistemov

43.290 Drugo inštaliranje pri gradnjah

43.220 Inštaliranje vodovodnih, plinskih in ogrevalnih napeljav in naprav

43.210 Inštaliranje električnih napeljav in naprav

43.290 Drugo inštaliranje pri gradnjah

43.220 Inštaliranje vodovodnih, plinskih in ogrevalnih napeljav in naprav

43.290 Drugo inštaliranje pri gradnjah

43.210 Inštaliranje električnih napeljav in naprav

43.310 Fasaderska in štukaterska dela

43.320 Vgrajevanje stavbnega pohištva

43.330 Oblaganje tal in sten

43.341 Steklarska dela

43.342 Pleskarska dela

43.990 Druga specializirana gradbena dela

43.390 Druga zaključna gradbena dela

43.990 Druga specializirana gradbena dela

45.200 Vzdrževanje in popravila motornih vozil

52.210 Spremljajoče storitvene dejavnosti v kopenskem prometu

45.310 Trgovina na debelo z rezervnimi deli in opremo za motorna vozila

45.320 Trgovina na drobno z rezervnimi deli in opremo za motorna vozila

45.310 Trgovina na debelo z rezervnimi deli in opremo za motorna vozila

46.140 Posredništvo pri prodaji strojev, industrijske opreme, ladij, letal

46.220 Trgovina na debelo s cvetjem in rastlinami

46.730 Trgovina na debelo z lesom, gradbenim materialom in sanitarno opremo

46.770 Trgovina na debelo z ostanki in odpadki

46.610 Trgovina na debelo s kmetijskimi stroji, priključki, opremo

47.190 Druga trgovina na drobno v nespecializiranih prodajalnah

47.590 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s pohištvo, svetili in drugje nerazvrščenimi predmeti za gospodinjstvo

47.530 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s preprogami, talnimi in stenskimi oblogami

47.520 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z gradbenim materialom, kovinskimi izdelki, barvami in stekлом

47.761 Trgovina na drobno v cvetličarnah

47.762 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z vrtnarsko opremo in hišnimi živalmi

47.781 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z očali

47.789 Druga trgovina na drobno v drugih specializiranih prodajalnah

47.530 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s preprogami, talnimi in stenskimi oblogami

47.420 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s telekomunikacijskimi napravami

47.410 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z računalniškimi napravami in programi

47.590 Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s pohištvo, svetili in drugje nerazvrščenimi predmeti za gospodinjstvo

47.820 Trgovina na drobno na stojnicah in tržnicah s tekstilijami in obutvijo  
 47.810 Trgovina na drobno na stojnicah in tržnicah z živilimi, pijačami in tobačnimi izdelki  
 47.890 Trgovina na drobno na stojnicah in tržnicah z drugim blagom  
 47.790 Trgovina na drobno v prodajalnah z rabljenim blagom  
 47.910 Trgovina na drobno po pošti ali po internetu  
 47.990 Druga trgovina na drobno zunaj prodajaln, stojnic in tržnic  
 49.391 Medkrajevni in drug cestni potniški promet  
 49.420 Selitvena dejavnost  
 49.410 Cestni tovorni promet  
 52.100 Skladiščenje  
 52.210 Spremljajoče storitvene dejavnosti v kopenskem prometu  
 85.320 Srednješolsko poklicno in strokovno izobraževanje  
 52.220 Spremljajoče storitvene dejavnosti v vodnem prometu  
 64.990 Drugje nerazvrščene dejavnosti finančnih storitev, razen zavarovalništva in dejavnosti pokojninskih skladov  
 64.920 Drugo kreditiranje  
 68.200 Oddajanje in obratovanje lastnih ali najetih ne-premičnin  
 81.100 Vzdrževanje objektov in hišniška dejavnost  
 68.320 Upravljanje nepremičnin za plačilo ali po pogodbi  
 77.310 Dajanje kmetijskih strojev in opreme v najem in zakup  
 77.390 Dajanje drugih strojev, naprav in opredmetenih sredstev v najem in zakup  
 77.320 Dajanje gradbenih strojev in opreme v najem in zakup  
 77.330 Dajanje pisarniške opreme in računalniških naprav v najem in zakup  
 77.390 Dajanje drugih strojev, naprav in opredmetenih sredstev v najem in zakup  
 71.112 Krajinsko arhitekturno, urbanistično in drugo projektiranje  
 71.129 Drugo tehnično projektiranje in svetovanje  
 71.111 Arhitekturno projektiranje  
 71.129 Drugo tehnično projektiranje in svetovanje  
 71.200 Tehnično preizkušanje in analiziranje  
 73.120 Posredovanje oglaševalskega prostora  
 73.110 Dejavnost oglaševalskih agencij  
 81.210 Splošno čiščenje stavb  
 81.290 Čiščenje cest in drugo čiščenje  
 81.220 Drugo čiščenje stavb, industrijskih naprav in opreme  
 82.300 Organiziranje razstav, sejmov, srečanj  
 74.100 Oblikovanje, aranžerstvo, dekoraterstvo  
 59.200 Snemanje in izdajanje zvočnih zapisov in muzikalij  
 63.990 Drugo informiranje  
 82.990 Drugje nerazvrščene spremljajoče dejavnosti za poslovanje  
 77.400 Dajanje pravic uporabe intelektualne lastnine v zakup, razen avtorsko zaščitenih del  
 82.910 Zbiranje terjatev in ocenjevanje kreditne sposobnosti  
 74.900 Drugje nerazvrščene strokovne in tehnične dejavnosti  
 85.510 Izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje na področju športa in rekreacije  
 85.590 Drugje nerazvrščeno izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje  
 85.320 Srednješolsko poklicno in strokovno izobraževanje  
 37.000 Ravnanje z odplakami  
 38.110 Zbiranje in odvoz nenevarnih odpadkov  
 38.210 Ravnanje z nenevarnimi odpadki  
 38.120 Zbiranje in odvoz nevarnih odpadkov  
 38.220 Ravnanje z nevarnimi odpadki

39.000 Saniranje okolja in drugo ravnanje z odpadki  
 81.290 Čiščenje cest in drugo čiščenje  
 38.110 Zbiranje in odvoz nenevarnih odpadkov  
 93.291 Dejavnost marin  
 01.620 Storitve za živinorejo, razen veterinarskih  
 93.299 Druge nerazvrščene dejavnosti za prosti čas  
 79.900 Rezervacije in druge s potovanji povezane dejavnosti  
 78.100 Dejavnost pri iskanju zaposlitve  
 96.030 Pogrebna dejavnost».

## 2. člen

Besedilo tretjega odstavka 17. člena se spremeni, tako da se glasi:

»Za direktorja je lahko imenovana oseba, ki izpolnjuje splošne pogoje, določene z zakonom in pogoje določene z aktom o sistemizaciji delovnih mest javnega podjetja.«

Četrти odstavek se črta.

## 3. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 014-14/2012  
 Koper, dne 26. aprila 2012

Župan  
 Mestne občine Koper  
**Boris Popović** l.r.

Visto l'articolo 180 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino uff. n. 40/00, 30/01 e 29/03 e Gazzetta ufficiale della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08)

## P R O M U L G O I L D E C R E T O sulle modifiche al Decreto sulla regolamentazione dello status dell'Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.

N. 014-14/2012  
 Capodistria, 30 aprile 2012

Il sindaco  
 Comune città di Capodistria  
**Boris Popović** m.p.

Ai sensi degli articoli 25 e 28 della Legge sui servizi pubblici economici (Gazzetta ufficiale della RS, n. 32/93, 30/98 – ZZLPO, 127/06 – ZJZP, 38/10 – ZUKN e 57/11), per effetto dell'articolo 473 della Legge sulle società commerciali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 65/09 – testo unico ufficiale, 33/11, 91/11 e 100/11 – delibera della CC), visti gli articoli 20 e 61 della Legge sull'autonomia locale (Gazzetta ufficiale RS, n. 94/07 – testo unico ufficiale, 76/08, 79/09 e 51/10) e in ottemperanza all'articolo 27 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino ufficiale, n. 40/00, 30/01, 29/03 e Gazzetta ufficiale della RS, 90/05, 67/06 e 39/08) il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, nella seduta del 26 aprile 2012, ha accolto il seguente

## D E C R E T O sulle modifiche al Decreto sulla regolamentazione dello status dell'Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.

### Articolo 1

Il testo dell'articolo 4, primo comma, del Decreto sulla regolamentazione dello status dell'Azienda pubblica Komunala



47.520 Commercio al dettaglio di materiali edili, ferramenta, vernici e vetro in esercizi specializzati  
 47.761 Commercio al dettaglio nelle fiorerie  
 47.762 Commercio al dettaglio di attrezzi da giardinaggio ed animali domestici in esercizi specializzati  
 47.781 Commercio al dettaglio di occhiali in esercizi specializzati  
 47.789 Altro commercio al dettaglio in altri esercizi non specializzati  
 47.530 Commercio al dettaglio di tappeti, rivestimenti murali e pavimentazione in esercizi specializzati  
 47.420 Commercio al dettaglio di apparecchiature di telecomunicazione in esercizi specializzati  
 47.410 Commercio al dettaglio di dispositivi informatici e programmi in esercizi specializzati  
 47.590 Commercio al dettaglio di mobili, lampade ed altri articoli per uso domestico non classificabili altrimenti in esercizi specializzati  
 47.820 Commercio al dettaglio ai mercati e sulle bancarelle di prodotti tessili, vestiario e calzature  
 47.810 Commercio al dettaglio ai mercati e sulle bancarelle di alimenti, bevande e prodotti del tabacco  
 47.890 Commercio al dettaglio ai mercati e sulle bancarelle con altra merce  
 47.790 Commercio al dettaglio di merce usata  
 47.910 Commercio al dettaglio per corrispondenza o via internet  
 47.990 Altro commercio al dettaglio fuori dai negozi, dalle bancarelle e dai mercati  
 49.391 Trasporto extraurbano terrestre di passeggeri e altro tipo di trasporto terrestre di passeggeri  
 49.420 Servizi di trasloco  
 49.410 Trasporto merci su strada  
 52.100 Servizi di magazzino  
 52.210 Altre attività complementari nel trasporto terrestre  
 85.320 Istruzione secondaria professionale e tecnica  
 52.220 Altre attività complementari nel trasporto marittimo  
 64.990 Altre attività attinenti ai servizi finanziari non classificabili altrimenti, esclusi i servizi di assicurazione e di fondi pensionistici  
 64.920 Altre attività creditizie  
 68.200 Affitto e gestione di immobili propri o in locazione  
 81.100 Attività combinata dei servizi di supporto  
 68.320 Amministrazione di immobili contro pagamento o su contratto  
 77.310 Noleggio e leasing di macchine ed attrezzature agricole  
 77.390 Noleggio e leasing di altre macchine, attrezzature e beni materiali non classificabili altrimenti  
 77.320 Noleggio e leasing di macchine ed attrezzature edili  
 77.330 Noleggio e leasing di attrezzature d'ufficio ed informatiche  
 77.390 Noleggio e leasing di altre macchine, attrezzature e beni materiali non classificabili altrimenti  
 71.112 Progettazione architettonica paesaggistica, urbanistica e di altro tipo  
 71.129 Altra progettazione e consulenza tecnica  
 71.111 Progettazione architettonica  
 71.129 Altra progettazione e consulenza tecnica  
 71.200 Analisi e collaudi tecnici  
 73.120 Servizi di rappresentanza di spazi pubblicitari  
 73.110 Attività di agenzie pubblicitarie  
 81.210 Pulizia generale degli edifici  
 81.290 Pulizia delle strade ed altri tipi di pulizia  
 81.220 Altri servizi di pulizia degli edifici e di impianti ed attrezzature industriali  
 83.300 Allestimento di mostre, fiere e convegni  
 74.100 Servizi di design, decorazione ed allestimento  
 59.200 Registrazioni ed emissioni sonore e musicali  
 63.990 Altre forme di informazione

82.990 Altre attività amministrative e gestionali complementari non classificabili altrimenti  
 77.400 Leasing di proprietà intellettuale, ad eccezione delle opere protette da copyright  
 82.910 Attività delle agenzie di recupero crediti  
 74.900 Altre attività tecniche e professionali non classificabili altrimenti  
 85.510 Istruzione e formazione nell'ambito dello sport e dell'attività ricreativa  
 85.590 Altri servizi di istruzione e formazione non classificabili altrimenti  
 85.320 Istruzione secondaria professionale e tecnica  
 37.000 Smaltimento dei reflui  
 38.110 Raccolta e rimozione dei reflui non pericolosi  
 38.210 Smaltimento dei rifiuti non pericolosi  
 38.120 Raccolta e rimozione dei rifiuti non pericolosi  
 38.220 Smaltimento dei rifiuti non pericolosi  
 39.000 Attività di decontaminazione dell'ambiente e altri servizi di smaltimento dei rifiuti  
 81.290 Pulizia delle strade ed altri tipi di pulizia  
 38.111 Raccolta e rimozione dei reflui non pericolosi  
 93.291 Attività delle marine  
 01.620 Attività di supporto all'allevamento di animali, esclusi i servizi veterinari  
 93.299 Altre attività relative al tempo libero non classificabili altrimenti  
 79.000 Prenotazioni ed altre attività attinenti ai viaggi  
 78.100 Attività nel settore dell'occupazione  
 96.030 Servizi funebri».

### Articolo 2

Il testo dell'articolo 17, terzo comma, è modificato e recita come segue:

»La carica di direttore può essere svolta da colui che adempie le condizioni generali definite dalla legge e dall'atto di sistematizzazione dei posti di lavoro dell'azienda pubblica.«

Il quarto comma è depennato.

### Articolo 3

Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia.

N. 014-14/2012  
 Capodistria, 26 aprile 2012

Il sindaco  
 Comune città di Capodistria  
**Boris Popović** m.p.

---

**1693. Sklep o sprejetju zaključnega računa proračuna Mestne občine Koper za leto 2011**

Na podlagi 180. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/2000, 30/2001 in 29/2003 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08)

**R A Z G L A Š A M  
 S K L E P**  
**o sprejetju zaključnega računa proračuna  
 Mestne občine Koper za leto 2011**

Št. 410-203/2010  
 Koper, dne 30. aprila 2012

Župan  
 Mestne občine Koper  
**Boris Popović** l.r.

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 27/08 – odločba US, 76/08, 100/08 – odločba US, 79/09, 14/09 – odločba US, 51/10, 84/10 – odločba US), 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – UPB-4) ter 27. in 136. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave 40/00, 30/01, 29/03 in Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08) je Občinski svet Mestne občine Koper na seji dne 26. aprila 2012 sprejel

## S K L E P o sprejetju zaključnega računa proračuna Mestne občine Koper za leto 2011

### 1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Mestne občine Koper za leto 2011.

### 2. člen

Zaključni račun proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 vsebuje realizacijo prihodkov in drugih prejemkov ter odhodkov in drugih izdatkov neposrednih proračunskih uporabnikov: občinski organi in uprava ter krajevnih skupnosti.

Zaključni račun proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 izkazuje naslednje podatke

	Prejemki (prihodki) v EUR	Izdatki (odhodki) v EUR
A – bilanca prihodkov in odhodkov	57.302.516	61.936.930
B – račun finančnih terjatev in naložb	116.472	–
C – račun financiranja	–	2.000.000
Skupaj	57.418.988	63.936.930

Presežek odhodkov in drugih izdatkov nad prihodki in drugimi prejemki za leto 2011 v višini 6.517.942 EUR se je krije s črpanjem sredstev na računih iz preteklih let.

Pri krajevnih skupnostih, ki izkazujejo presežek prihodkov in drugih prejemkov nad odhodki in drugimi izdatki, se po zaključnem računu presežek prenese v finančni načrt posamezne krajevne skupnosti za leto 2012.

Sestavni del zaključnega računa proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 je podrobnejši pregled prihodkov in odhodkov po zaključnem računu proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 ter njihova realizacija in so zajeti v bilanci prihodkov in odhodkov, računu finančnih terjatev in naložb in računu financiranja.

### 3. člen

Ne sprejme se zaključni račun finančnega načrta Krajevne skupnosti Ankaran zaradi neusklajenosti finančnega načrta s sprejetim proračunom Mestne občine Koper za leto 2011.

### 4. člen

Sestavni del zaključnega računa proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 so tudi sredstva Rezervnega sklada Mestne občine Koper in so realizirana v naslednji višini:

- razpoložljiva sredstva s prilivi – 193.676,82 EUR,
- namenski izdatki po sklepu pristojnih organov – 171.371,92 EUR,
- prenos v leto 2012 – 22.304,90 EUR.

### 5. člen

Sklep o sprejetju zaključnega računa proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 se objavi v Uradnem listu RS in začne veljati z dnem objave.

Št. 410-203/2010  
Koper, dne 26. aprila 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** l.r.

Ai sensi dell'articolo 180 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino ufficiale, n. 40/00, 30/01 e 29/03 e la Gazzetta ufficiale della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08)

## P R O M U L G O L A D E L I B E R A sull'approvazione del conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011

N. 410-203/2010  
Capodistria, 30 aprile 2012

Il Sindaco  
Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

Visto l'articolo 29 della Legge sull'autonomia locale (Gazzetta uff. della RS, n. 94/07 – UPB2, 27/08 – sentenza della CC, 76/08, 100/08 – sentenza della CC, 79/09, 14/09 – sentenza della CC, 51/10, 84/10 – sentenza della CC), in virtù dell'articolo 98 della Legge sulle finanze pubbliche (Gazzetta uff. della RS, n. 11/11 – UPB-4) ed ai sensi degli articoli 27 e 136 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino uff. n. 40/00, 30/01, 29/03 e la Gazzetta uff. della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08) il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, nella seduta del 26 aprile 2012, ha approvato la seguente

## L A D E L I B E R A sull'approvazione del conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011

### Articolo 1

Viene approvato il conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011.

### Articolo 2

Il conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011, contiene le entrate e gli altri introiti e le uscite e le altre spese dei fruitori diretti del bilancio – organi comunali e amministrazione, come pure le comunità locali.

Dal conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011 scaturiscono i seguenti dati:

	Entrate (introiti) in EURO	Spese (uscite) in EURO
A – bilancio delle entrate e delle spese	57.302.516	61.936.930
B – conto dei crediti finanziari e degli investimenti	116.472	–
C – conto finanziario	–	2.000.000
Totale	57.418.988	63.936.930

La somma eccedente le uscite e le altre spese rispetto alle entrate e gli altri introiti come da conto consuntivo per l'anno 2011, ammonta a 6.517.942 EURO e viene coperta con fondi disponibili risalenti agli anni precedenti.

Per quanto attiene alle comunità locali, ove si rileva un avanzo delle entrate rispetto alle uscite e ad altre spese, tale avanzo viene destinato ai piani finanziari delle singole comunità locali per l'anno 2012.

Fanno parte integrante della delibera del conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011, gli allegati contenenti i dati dettagliati sulle entrate accertate e sulle spese impegnate, come da conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per

l'anno 2011, che sono stati iscritti nel bilancio delle entrate e delle spese, nel rendiconto dei residui attivi e passivi e nel rendiconto finanziario.

#### Articolo 3

Il conto consuntivo del piano finanziario della Comunità locale di Ancarano non viene approvato dato che tale piano non è conforme al bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011.

#### Articolo 4

Fanno parte integrante del conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011 anche i mezzi del Fondo di riserva del Comune città di Capodistria, nei seguenti importi:

- disponibilità con riscossioni – 193.676,82 EUR,
- uscite finalizzate ai sensi della delibera degli organi competenti – 171.371,92 EUR,
- riporto al 2012 – 22.304,90 EUR.

#### Articolo 5

La delibera sull'approvazione del conto consuntivo del bilancio di previsione del Comune città di Capodistria per l'anno 2011 è pubblicata nella Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia ed ha effetto a partire dal giorno della pubblicazione.

N. 410-203/2010

Capodistria, 26 aprile 2012

Il Sindaco  
Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

**1694. Sklep o določitvi plačil predstavnikov ustanovitelja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

Na podlagi 180. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/2000, 30/2001 in 29/2003 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08)

### R A Z G L A Š A M S K L E P

**o določitvi plačil predstavnikov ustanovitelja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

Št. 014-13/2012

Koper, dne 30. aprila 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** l.r.

Na podlagi 27. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/00, 30/01, 29/03 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08) je Občinski svet Mestne občine Koper na seji dne 26. aprila 2012 sprejel

### S K L E P

**o določitvi plačil predstavnikov ustanovitelja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

#### 1. člen

S tem sklepotom se določa način določitve plačil za opravljanje nalog predstavnikov ustanovitelja v organih Javnega

podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l., če z zakonom ni določeno drugače.

#### 2. člen

Plačila predstavnikov ustanovitelja v organih javnega podjetja se določijo na naslednji način:

- predsedniku nadzornega sveta se določi mesečno plačilo v višini 8 % plače župana;
- namestniku predsednika nadzornega sveta se za prisotnost na seji določi sejnina in višini 5 % plače župana;
- članom nadzornega sveta pa se za prisotnost na seji določi sejnina in višini 3 % plače župana.

Sejnina za korespondenčne seje se ne izplačujejo.

#### 3. člen

Z dnem uveljavitve tega sklepa preneha veljati Sklep o merilih za določitev plače direktorja in plačil predstavnikov ustanovitelja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper d.o.o. – s.r.l. (Uradni list RS, št. 16/07).

#### 4. člen

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 014-13/2012  
Koper, dne 26. aprila 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** l.r.

Ai sensi dell'articolo 180 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino ufficiale n. 40/00, 30/01 e 29/03 e la Gazzetta ufficiale della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08)

### P R O M U L G O L A D E L I B E R A

**sulla determinazione degli emolumenti dei rappresentanti del fondatore dell'Azienda pubblica Komunala Koper d.o.o. – s.r.l.**

N. 014-13/2012  
Capodistria, 30 aprile 2012

Il sindaco  
Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

Visto l'articolo 27 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino ufficiale n. 40/00, 30/01 e 29/03 e la Gazzetta ufficiale della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08), il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, nella seduta del 26 aprile 2012, ha accolto la seguente

### D E L I B E R A

**sulla determinazione degli emolumenti dei rappresentanti del fondatore dell'Azienda pubblica Komunala Koper d.o.o. – s.r.l.**

#### Articolo 1

Con la presente delibera sono definiti i criteri per la determinazione degli emolumenti spettanti a titolo di compenso ai rappresentanti del fondatore negli organi dell'azienda pubblica Komunala Koper d.o.o. – s.r.l., salvo che sia diversamente stabilito dalla legge.

#### Articolo 2

Gli emolumenti dei rappresentanti del fondatore negli organi dell'azienda pubblica sono i seguenti:

- al presidente del consiglio di controllo spetta un compenso mensile pari all'8 % del salario del sindaco;

– al sostituto del presidente del consiglio di controllo spetta un'indennità di presenza alle sedute pari all'5 % del salario del sindaco;

– ai membri del consiglio di controllo della Komunala Koper spetta un'indennità di presenza alle sedute pari al 3 % del salario del sindaco.

Le indennità di presenza alle sedute non vengono corrisposte per le sessioni per corrispondenza.

### Articolo 3

Con l'entrata in vigore della presente delibera cessa di valere la Delibera sui criteri per la determinazione dello stipendio del direttore e degli emolumenti dei rappresentanti del fondatore dell'azienda pubblica Komunala Koper d.o.o. – s.r.l.

### Articolo 4

La presente delibera entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia.

N. 014-13/2012

Capodistria, 26 aprile 2012

Il sindaco  
Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

**1695. Sklep o spremembi Sklepa o povečanju osnovnega kapitala Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

Na podlagi 180. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/2000, 30/2001 in 29/2003 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08)

### R A Z G L A Š A M S K L E P

**o spremembi Sklepa o povečanju osnovnega kapitala Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

Št. 478-651/2012

Koper, dne 30. aprila 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** i.r.

Na podlagi 12. člena Odloka o ureditvi položaja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l. (Uradni list RS, št. 53/02, 74/05 in 84/06) in 27. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave št. 40/00, 30/01, 29/03 ter Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08) je Občinski svet Mestne občine Koper na seji dne 26. aprila 2012 sprejel

### S K L E P

**o spremembi Sklepa o povečanju osnovnega kapitala Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

1.

V Sklepu o povečanju osnovnega kapitala Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.

(Uradni list RS, št. 8/11) se v 4. točki znesek »(3.405.809,59 EUR)« nadomesti z zneskom »(3.405.810,00 EUR)«, znesek »4.755.809,59 EUR« pa z zneskom »4.755.810,00 EUR«.

2.

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 478-651/2010

Koper, dne 26. aprila 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** i.r.

Ai sensi dell'articolo 180 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino ufficiale n. 40/00, 30/01 e 29/03 e la Gazzetta ufficiale della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08)

### P R O M U L G O L A D E L I B E R A

**sulla modifica alla Delibera sull'aumento del capitale sociale dell'Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

N. 478-651/2012

Capodistria, 30 aprile 2012

Il sindaco  
Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

Visto l'articolo 12 del Decreto sulla regolamentazione dello status dell'Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l. (Gazzetta ufficiale della RS, n. 53/02, 74/05, e 84/06) e per effetto dell'articolo 27 dello Statuto del Comune città di Capodistria (Bollettino ufficiale n. 40/00, 30/01 e 29/03 e la Gazzetta ufficiale della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08), il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, nella seduta del 26 aprile 2012, ha accolto la seguente

### D E L I B E R A

**sulla modifica alla delibera sull'aumento del capitale sociale dell'Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l.**

1.

Nel punto 4 della Delibera sull'aumento del capitale sociale dell'Azienda pubblica Komunala Koper d.o.o. – s.r.l. (Gazzetta ufficiale della RS, n. 8/11) l'importo »(3.405.809,59 EURO)« è sostituito dall'importo »(3.405.810,00 EURO)« e l'importo »4.755.809,59 EURO« è sostituito dall'importo »4.755.810,00 EURO«.

2.

La presente delibera entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia.

N. 478-651/2012

Capodistria, 26 aprile 2012

Il sindaco  
Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

## PUCONCI

- 1696.** Obvezna razloga pojma »območje pogojne ureditve« grafične priloge Odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Puconci s spremembami in dopolnitvami

Na podlagi drugega odstavka 11. člena Zakona o prostorskem načrtovanju (ZPNačrt) (Uradni list RS, št. 33/07 in 108/09) in 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (ZLS-UPB2) (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo, 76/08, 100/08 Odl. US, št. U-I-427/06-9, 79/09 in 51/10), 16. člena Statuta Občine Puconci (Uradni list RS, št. 66/07, uradno prečiščeno besedilo UPB-1, 18/10 in 103/11) je Občinski svet Občine Puconci na 14. redni seji dne 24. 5. 2012 sprejel

### O B V E Z N O R A Z L A G O

**pojma »območje pogojne ureditve« grafične priloge Odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Puconci s spremembami in dopolnitvami**

#### 1. člen

V grafičnem delu Odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Puconci s spremembami in dopolnitvami se na parc. št. 2497/2 in 2497/3 obe k.o. Puconci za »območje pogojne ureditve« ne dovoljuje gradnja proizvodnih in servisnih objektov, če le-ti s svojo dejavnostjo in videzom vplivajo negativno na življenje in zdravje ljudi in sosednjih stanovanjskih objektih ter na delovanje že obstoječih proizvodnih in drugih poslovnih dejavnosti, obupoštevanju ostalih meril in pogojev veljavnega Odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Puconci.

#### 2. člen

Ta obvezna razloga začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 351-0087/2010  
Puconci, dne 24. maja 2012

Župan  
Občine Puconci  
**Ludvik Novak** I.r.

- 
- 1697.** Odlok o ugotovitvi javnega interesa za javno-zasebno partnerstvo in o načinu izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s topotno energijo s kotlovnico na lesno biomaso

Na podlagi 3. in 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (ZLS) (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 27/08, 76/08, 100/08, 79/09, 14/10), 3. in 32. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (ZGJS) (Uradni list RS, št. 32/93, 30/98, 127/06), 11., 36. in 40. člena Zakona o javno-zasebnem partnerstvu (ZJZP) (Uradni list RS, št. 127/06), 33. člena Energetskega zakona (EZ) (Uradni list RS, št. 27/07 – UPB2, 70/08, 22/10), 6. člena Odloka o gospodarskih javnih službah v Občini Puconci (Uradni list RS, št. 18/10, 4/11) ter 16. člena Statuta Občine Puconci (Uradni list RS, št. 66/07 – UPB1, 18/10, 103/11) je Občinski svet Občine Puconci na 14. seji dne 24. maj 2012 sprejel

## O D L O K

### o ugotovitvi javnega interesa za javno-zasebno partnerstvo in o načinu izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s topotno energijo s kotlovnico na lesno biomaso

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

(predmet urejanja)

(1) Ta odlok vsebuje odločitev o ugotovitvi javnega interesa za sklenitev javno-zasebnega partnerstva in pravno podlago za izvajanje gospodarske javne službe v obliki javno-zasebnega partnerstva.

(2) Ta odlok ureja način izvajanja gospodarske javne službe za dobavo topote iz kotlovnice na lesno biomaso v Osnovni šoli Puconci, njenih podružnicah, pripadajoči večnamenski dvorani in v Spominskem domu Štefana Kuzmiča, še posebej pa:

– organizacijsko zasnovno izvajanja te gospodarske javne službe po vrsttu in številu izvajalcev,

– pogoje za zagotavljanje storitev gospodarske javne službe za dobavo topote iz kotlovnice na lesno biomaso ter pravice in obveznosti izvajalcev te gospodarske javne službe,

- pravice in obveznosti uporabnika,
- način financiranja gospodarske javne službe,
- vrsto in obseg objektov in naprav, potrebnih za izvajanje gospodarske javne službe,
- druge elemente, ki so pomembni za razvoj in opravljanje dejavnosti gospodarske javne službe.

(3) Ta odlok je v delu, ki se nanaša na predmet in pogoje za opravljanje gospodarske javne službe iz prvega odstavka, tudi koncesijski akt.

##### 2. člen

(javni interes)

(1) Na podlagi prvega odstavka 46. člena Energetskega zakona (EZ) (Uradni list RS, št. 27/07 – UPB2, 70/08, 22/10) Občina Puconci ugotavlja, da obstaja javni interes za izvajanje gospodarske javne službe upravljanja, dobave topote in oskrbe s toplo vodo v Osnovni šoli Puconci, v njenih podružnicah, pripadajoči večnamenski športni dvorani (dalje v Osnovni šoli Puconci) ter v Spominskem domu Štefana Kuzmiča, s čimer se omogoči okolju prijazno oskrbovanje s topoto in toplo vodo.

(2) Zaradi ekonomske upravičenosti in hitrejše realizacije ciljev, se izvajanje dejavnosti dobave topote in oskrbe s toplo vodo izvede v obliki javno-zasebnega partnerstva.

##### 3. člen

(javna služba)

(1) Dejavnost dobave topote in oskrbe s toplo vodo se skladno s tem odlokom v Osnovni šoli Puconci, podružničnih šolah v Bodoncih in Mačkovcih, v Večnamenski športni dvorani Puconci ter v Spominskem domu Štefana Kuzmiča, opravlja kot gospodarska javna služba in obsega:

- upravljanje, obratovanje in razvoj kotlovnice,
- priključevanje uporabnika na kotlovnico in
- prenos topotne energije do uporabnika.

(2) Naloge iz prve alinee prejšnjega odstavka obsegajo upravljanje, razvoj in vzdrževanje kotlovnice, razvoj oskrbe s topotno energijo, odgovornost za varnost in zanesljivost funkcioniranja kotlovnice, izvajanje potrebnih meritev ter preizkusov delovanja kotlovnice.

(3) Naloga iz druge alinee prvega odstavka tega člena obsega izgradnjo vseh elementov kotlovnice, ki so potrebni za zagotovitev prenosa topotne energije do uporabniških naprav.

(4) Naloga iz tretje alinee prvega odstavka tega člena obsega obratovanje in s tem povezano zagotavljanje in prodajo topotne energije uporabniku.

(5) Izvajalec javne službe mora poleg nalog prvega odstavka tega člena izvajati tudi vse druge naloge in dejavnosti, ki so z gospodarsko javno službo neločljivo povezane.

#### 4. člen

(način izvajanja javne službe)

Gospodarska javna služba za dobavo toplice iz kotlovnice na lesno biomaso v Osnovni šoli Puconci, podružničnih šolah Bodonci in Mačkovci, v Večnamenski športni dvorani Puconci ter Spominskem domu Štefana Kuzmiča (v nadaljevanju: javna služba) se opravlja na podlagi podelitve koncesije osebi zasebnega prava (v nadaljevanju: koncesionar).

#### 5. člen

(obseg opravljanja javne službe)

(1) Javna služba se v Občini Puconci opravlja na objektih Osnovne šole Puconci, ki so namenjeni šolanju ter vzgoji in izobraževanju šolskih in predšolskih otrok, ki stojijo na parc. št. 2036, 2037 in 2038, k.o. Puconci, na objektu OŠ Bodonci, ki stoji na parc. št. 442/3, k.o. Bodonci, na objektu OŠ Mačkovci, ki stoji na parc. št. 735/1, k.o. Mačkovci, na objektu še neizgradjene Večnamenske dvorane OŠ Puconci, katere izgradnja se predvideva na parc. št. 2037, 2038 in 2040, k.o. Puconci in na objektu Spominski dom Štefana Kuzmiča, ki se ga uporablja predvsem v kulturno-zgodovinske ter izobraževalne namene in ki je zgrajen na parc. št. 1994/2, k.o. Puconci.

(2) Koncedent bo v primeru ugotovitve javnega interesa s spremembou tega odloka razširil obseg opravljanja gospodarske javne službe iz prejšnjega odstavka. V tem primeru se koncesija za izvajanje gospodarske javne službe do poteka koncesijske pogodbe lahko podeli neposredno in izvajanje koncesionarju, ki izvaja koncesijo na območju iz prejšnjega odstavka in je bil izbran na javnem razpisu v skladu s tem odlokom.

#### 6. člen

(uporabnik storitev javne službe)

(1) Uporabnika storitve javne službe sta vzgojno-izobraževalna zavoda, ki skleneta s koncesionarjem ustrezno pogodbo o zagotavljanju dobave toplice iz kotlovnice.

(2) Uporabniki storitve javne službe so lahko tudi drugi subjekti, na katere je prenesena pravica do upravljanja objektov iz prvega odstavka 5. člena tega odloka.

#### 7. člen

(izvajanje upravnih nalog)

Upravne naloge v zvezi s koncesijo po tem odloku opravlja občinska uprava.

## II. KONCESIJA

#### 8. člen

(predmet koncesije)

(1) Predmet koncesije je javna služba, v obsegu, določenem v 3. in 5. členu tega odloka.

(2) V okviru prvega odstavka tega člena koncesionar izvaja javno službo v okviru objektov, ki so oziroma bodo zgrajeni, ter potrebnimi kotlovincami in napravami, ki jih bo uredil koncesionar sam.

#### 9. člen

(koncedent)

Koncedent za podelitev koncesije po tem odloku je Občina Puconci.

#### 10. člen

(pogoji, ki jih mora izpolnjevati koncesionar)

(1) Koncesionar je lahko pravna ali fizična oseba, ki izpolnjuje pogoje za opravljanje dejavnosti, ki je predmet koncesije.

(2) Za koncesionarja je lahko izbrana oseba, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- razpolaga z ustreznimi skladišči primernih kapacitet za nemoteno dobavo energenta,
- izkaže za verjetno, da bo zgradil kotlovnico, potrebno omrežje ter vse naprave, ki so potrebni za izvajanje koncesije,
- razpolaga z ustrezno licenco za opravljanje energetske dejavnosti oziroma jo bo pridobil v roku 6 mesecev od podelitve koncesije, če bo ta potrebna,
- predloži celovit projekt izgradnje toplotnega omrežja za območje izvajanja javne službe in načrt vzdrževanja navedene kotlovnice,
- predloži predlog vgradnje strojnih instalacij in priključitev kotlovnice na omrežje ter načrt vzdrževanja,
- druge pogoje, določene v javnem razpisu.

(3) V javnem razpisu se opredeli, na kakšen način se preverja izpolnjevanje pogojev iz prejšnjega odstavka.

#### 11. člen

(soglasje)

V okvir svoje pristnosti izda koncedent pooblastilo koncesionarju za pridobitev vse potrebne dokumentacije, ki jo mora koncesionar pridobiti za začetek izvajanja in v času izvajanja koncesije.

#### 12. člen

(obveznost in splošni pogoji izvajanja javne službe)

(1) Javno službo mora koncesionar izvajati neprekiniteno in jo lahko začasno ali trajno prekine le v primerih, določenih z zakonom.

(2) Splošni pogoji za dobavo in odjem toplice iz kotlovnice, ki sodi v okvir izvajanja javne službe, se sprejmejo skupaj s koncesijsko pogodbo.

#### 13. člen

(vrsta in obseg javne službe)

(1) Koncesionar pridobi izključno pravico izvajanja javne službe na območju iz 5. člena tega odloka. Na podlagi te izključne pravice ima koncesionar pravico in dolžnost priključiti na omrežje uporabnike iz 6. člena tega odloka.

(2) Koncesionar pridobi tudi izključno pravico izgradnje kotlovnice in upravljanja s kotlovnico na območju iz 5. člena tega odloka.

#### 14. člen

(začetek in čas trajanja koncesije)

(1) Začetek in čas trajanja koncesije se določita v koncesijski pogodbi, pri čemer čas trajanja koncesije ne sme biti krajši od 15 let. Koncesionar je dolžan pričeti z izvajanjem koncesije v roku, določenem v koncesijski pogodbi.

(2) Po preteku časa trajanja koncesije se pod pogoji, določenimi v koncesijski pogodbi, koncesija lahko podaljša za obdobje, ki se določi v koncesijski pogodbi, vendar ne več, kot za pet let.

(3) Koncesija se lahko po preteku časa trajanja podaljša tudi do dokončne izbire novega koncesionarja. Podaljšanje v skladu s tem odstavkom je mogoče tudi po preteku časa, za katerega je podaljšana koncesijska pogodba z aneksom v skladu s prejšnjim odstavkom.

(4) Koncesijska pogodba z novim koncesionarjem mora biti sklenjena najmanj eno leto pred iztekom roka, za katerega je bila podeljena prejšnja koncesija, v veljavu pa stopi najprej ob izteku tega roka.

## III. IZBIRA KONCESIONARJA

#### 15. člen

(javni razpis)

(1) Koncesija se lahko podeli na podlagi javnega razpisa. Javni razpis se objavi v uradnem glasilu Republike Slovenije in na spletni strani občine.

(2) Javni razpis se izvede po postopku in vsebinu, določeni z zakonom, ki ureja javno-zasebno partnerstvo, in zakonom, ki ureja gospodarske javne službe.

#### 16. člen

(merila za izbiro koncesionarja)

- (1) Koncesionarja se izbere na podlagi naslednjih meril:
- ponujene višine cene za topotno energijo,
  - drugih meril, ki se opredelijo v javnem razpisu.

(2) Merila se v razpisni dokumentaciji podrobneje opredelijo in ovrednotijo. Določi se tudi način izračuna doseženega števila točk.

#### 17. člen

(obvezne sestavine ponudbe)

Ponudbi za pridobitev koncesije morajo biti priloženi vsi dokumenti, ki jih zahteva razpisna dokumentacija, zlasti pa:

- dokazila o izpolnjevanju pogojev iz 10. člena tega odloka,
- dokazila o razpolaganju z zadostno finančno sposobnostjo za investiranje v izgradnjo kotlovnice in vseh ostalih naprav, kot izhaja iz kandidatovega projekta,
- garancija za resnost ponudbe.

#### 18. člen

(strokovna komisija)

Koncedent imenuje petčlansko komisijo za vodenje razpisa, najmanj dva od članov strokovne komisije morata biti strokovnjaka s področja energetskega svetovanja. Glede sestave komisije se uporabljajo tiste določbe zakona, ki urejajo splošni upravni postopek, ki se nanašajo na izločitev uradne osebe.

#### 19. člen

(podelitev koncesije)

(1) O izbiri koncesionarja odloči koncedent z odločbo v upravnem postopku. Pred izdajo odločbe o izbiri pridobi pristojni upravni organ predlog komisije, imenovane na podlagi 18. člena tega odloka.

(2) V postopku na prvi stopnji odloča občinska uprava, na drugi stopnji pa župan.

#### 20. člen

(organ, pooblaščen za sklenitev koncesijske pogodbe)

Na podlagi dokončne odločbe o izbiri sklene župan z izbranim koncesionarjem koncesijsko pogodbo.

### IV. RAZVOJ IN VZDRŽEVANJE KOTLOVNICE

#### 21. člen

(objekti in naprave za izvajanje javne službe)

(1) Koncesionar je dolžan v objektu, ki ga določi koncedent, zgraditi kotlovnico s pripadajočimi napravami, ki so potrebne za kvalitetno izvajanje javne službe v obsegu iz 3. in 5. člena tega odloka. Obseg obveznosti in način financiranja izgradnje kotlovnice in naprav se določi v koncesijski pogodbi.

(2) Kotlovnica in naprave iz prejšnjega odstavka, ki jih zgradi koncesionar, so v lasti koncesionarja.

(3) Pri izbiri tehnologije upošteva koncesionar sorazmernost med tehnično izpopolnjenostjo določenega elementa ter stroški njegove uporabe. Pri načrtovanju, vzdrževanju in gradnji kotlovnice in naprav pa je koncesionar dolžan ravnati z načelom najboljše dosegljive tehnologije, predvsem pri izbiri rešitev, ki naj v največji možni meri prispevajo k varovanju okolja ter zagotavljajo varnost in zanesljivost delovanja kotlovnice.

(4) Dokumentacijo, ki je potrebna za pridobitev dovoljenj za izgradnjo kotlovnice in naprav, pripravi koncesionar in jo predloži koncedentu v potrditev.

(5) V postopku pridobivanja dovoljenj iz prejšnjega odstavka je koncedent dolžan sodelovati s koncesionarjem v okviru zakonskih omejitev in zmogljivosti svojih strokovnih služb.

#### 22. člen

(vzdrževanje in preskušanje kotlovnice in naprav)

(1) Koncesionar je dolžan investicijsko in tekoče skrbeti za vzdrževanje kotlovnice in naprav in z njimi povezane infrastrukture tako, da je zagotovljeno nemoteno ter varno izvajanje javne službe.

(2) Koncesionar mora v najkrajšem možnem času poskrbeti za odpravo okvar, nepravilnosti in drugih pomanjkljivosti, ki se pojavijo na kotlovnici in napravah.

### V. PRAVICE IN OBVEZNOSTI UPORABNIKOV

#### 23. člen

(uporaba storitev javne službe)

(1) Z uporabnikom je koncesionar dolžan skleniti ustrezeno pogodbo o dobavi toplote.

(2) V primeru kršitve obveznosti koncesionarja iz prejšnjega odstavka lahko uporabnik zahteva, da pristojni organ občine z upravno odločbo odloči o njegovi pravici in naloži koncesionarju ustrezeno ravnanje.

(3) Podrobnejša vprašanja v zvezi s pogodbo o dobavi toplote urejajo splošni pogoji.

### VI. POSLOVANJE IN FINANCIRANJE

#### 24. člen

(prenos objektov in naprav)

Koncedent prenese skladno z določili koncesijske pogodbe koncesionarju v uporabo vse že zgrajene objekte in naprave, ki so potrebne za postavitev kotlovnice in naprav oziroma ki predstavljajo del kotlovnice in naprav.

Koncesionar izvede celotno investicijo in krije celotne stroške obratovanja in vzdrževanja kotlovnice ter njenih naprav v času trajanja koncesijske pogodbe.

#### 25. člen

(poslovanje koncesionarja)

(1) Koncesionar mora pri svojem poslovanju:

- za izvajanje javne službe voditi računovodstvo, ki je ločeno od ostalih dejavnosti koncesionarja,
- pripraviti, revidirati in objaviti letne računovodske izkaze na način, kot to zahteva zakonodaja.

(2) Za obveznosti koncesionarja občina odgovarja le v primeru, da je koncesionar v večinski lasti občine.

#### 26. člen

(financiranje)

Izvajanje koncesije se opravlja na podlagi lastnih prihodkov koncesionarja.

#### 27. člen

(plačilo za dobavljenotoploto)

(1) Uporabnik plačuje stroške dobavljenoteplote. Dobavljenatoploto se obračunava na podlagi koncesijske pogodbe.

(2) Cena za dobavljenotoploto se usklajuje enkrat letno glede na gibanje cene uporabljenega energenta. Podrobnejše usklajevanje cene določi s koncesijsko pogodbo.

#### 28. člen

(koncesijska dajatev)

Koncesionar ni dolžan plačevati koncesijske dajatve koncedentu.

#### 29. člen

(zavarovanje)

Koncesionar se v koncesijski pogodbi zaveže, da bo kot dober gospodar sklenil z zavarovalnico zavarovalne pogodbe za zavarovanje infrastrukture, naprav in rizikov, povezanih z izvajanjem dejavnosti, ki je predmet te koncesije.

## VII. PRENEHANJE KONCESIJE

## 30. člen

(prenehanje koncesijskega razmerja in koncesijske pogodbe)

(1) Koncesijsko razmerje med koncessionarjem in konce-  
dentom preneha:

- s prenehanjem koncesijske pogodbe,
- z odkupom koncesije,
- z odvzemom koncesije,
- s sporazumnim prenosom koncesije,
- v primeru stečaja koncessionarja.

(2) Koncesijska pogodba preneha veljati:

- po preteku časa, za katerega je bila sklenjena,
- s sporazumno razvezo ali
- z razdrtjem.

## 31. člen

## (odvzem koncesije)

(1) Koncedent lahko odvzame koncesijo:

- če koncessionar ne prične z opravljanjem koncesije v rokih, določenih s koncesijsko pogodbo,
- če koncessionar neupravičeno prekine izvajanje javne službe za več kot 2 dni, oziroma za več kot 5 dni skupaj v koledarskem letu,

- če je koncessionar večkrat ali huje kršil določbe zakonov, predpisov, koncesijske pogodbe ali dovoljenj, izdanih na podlagi zakona,

- zaradi ponovljenih in dokumentiranih primerov neučinkovitih storitev, ogrožanja varnosti ljudi in premoženja ali nepravilnega vzdrževanja kotlovnice in naprav po izključni krividi koncessionarja,

- če koncessionar ni vodil svojega poslovanja skladno s 25. členom tega odloka,

- če koncessionar ne izpolnjuje več pogojev za podelitev koncesije,

- če je v javnem interesu, da se dejavnosti oskrbe s topotlo prenehajo izvajati kot koncesionirana gospodarska javna služba.

(2) V primerih iz druge, tretje, četrte in šeste alineje prejšnjega odstavka lahko koncedent odvzame koncesijo šele, če koncessionar po pisnem opozorilu ponovi kršitve.

(3) V primeru iz sedme alineje prvega odstavka tega člena je mogoče odvzeti koncesijo z odpovednim rokom 6 mesecev. Koncedent prevzame naprave, potrebne za izvajanje koncesije, v skladu z določbami tega odloka, ki urejajo odkup koncesije.

(4) V primerih iz prvega odstavka lahko koncedent prevzame izvajanje javne službe v režijo ali pa zanjo predvidi drug način izvajanja v skladu z zakonom, ki ureja gospodarske javne službe.

## 32. člen

## (odkup koncesije)

(1) Z odkupom preneha koncesijsko razmerje tako, da koncessionar preneha opravljati javno službo, ki je predmet koncesije, koncedent pa v določenem obsegu prevzame naprave, ki jih je koncessionar zgradil ali drugače pridobil za namen izvajanja javne službe.

(2) Podrobnejša vprašanja odkupa iz prejšnjega odstavka se uređijo s koncesijsko pogodbo.

(3) Odkup koncesije je lahko tudi prisilen. Za prisilen odkup koncesije se uporablajo določbe predpisov, ki urejajo razlastitev. Ob prisilnem odkupu je koncedent dolžan plačati koncessionarju odškodnino, ki se določa po predpisih o razlastitvi.

## 33. člen

## (prenos koncesije)

(1) Opravljanje javne službe lahko koncessionar prenese na drugo osebo samo v soglasju s koncedentom.

(2) Opravljanje javne službe lahko koncedent v času trajanja koncesijske pogodbe prenese na drugo osebo samo v soglasju s koncessionarjem.

(3) S koncesijsko pogodbo se lahko dogovorijo primeri, ko je prenos opravljanja javne službe dovoljen brez soglasja druge stranke, in obseg, v katerem se ta prenos lahko opravi.

## 34. člen

## (lastništvo naprav po prenehanju)

Vse naprave, ki jih koncessionar namesti v okviru in v času izvajanja koncesije, preidejo s prenehanjem koncesijske pogodbe v last koncedenta.

## VIII. PREHODNA IN KONČNA DOLOČBA

## 35. člen

## (nadzor)

(1) Nadzor nad izvajanjem javno-zasebnega partnerstva vršita župan in občinski svet.

(2) Župan je o aktivnostih, povezanih s sklenitvijo in izvajanjem javno-zasebnega partnerstva dolžan poročati občinskemu svetu enkrat letno.

## 36. člen

## (uporaba objektov)

Način in obseg uporabe objekta, v katerem se namesti kotlovnica in vse naprave, se opredelita v koncesijski pogodbi.

## 37. člen

## (začetek veljavnosti)

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-0013/2012

Puconci, dne 24. maja 2012

Župan  
Občine Puconci  
**Ludvik Novak** I.r.

**1698. Odlok o spremembah Odloka o urejanju javnih in drugih površin v Občini Puconci**

Na podlagi določila 149. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 20/06, 39/06, 70/08 in 108/09), 3. in 17. člena Zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 29/11 – UPB8), 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 27/08, 76/08, 100/08, 79/09, 14/10, 51/10, 84/10) ter 16. člena Statuta Občine Puconci (Uradni list RS, št. 66/07 – UPB1, 18/10, 103/11) je Občinski svet Občine Puconci na 14. seji dne 24. 5. 2012 sprejel

**O D L O K**  
**o spremembah Odloka o urejanju javnih  
in drugih površin v Občini Puconci**

## 1. člen

III. Poglajje Odloka o urejanju javnih in drugih površin v Občini Puconci (Uradni list RS, št. 48/11, dalje Odlok) se črta.

## 2. člen

Spremeni se prvi odstavek 48. člena Odloka tako, da se črtajo zaporedne številke 20., 21., 22., 23. in 24.

## 3. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 007-0020/2011

Puconci, dne 24. maja 2012

Župan  
Občine Puconci  
**Ludvik Novak** I.r.

## VLADA

### 1699. Uredba o spremembah Uredbe o določitvi zneska trošarine za energente

Na podlagi 66. člena Zakona o trošarinah (Uradni list RS, št. 97/10 – uradno prečiščeno besedilo) izdaja Vlada Republike Slovenije

### U R E D B O o spremembah Uredbe o določitvi zneska trošarine za energente

#### 1. člen

V Uredbi o določitvi zneska trošarine za energente (Uradni list RS, št. 26/10, 39/10, 43/10, 48/10, 55/10, 61/10, 74/10, 77/10, 82/10, 101/10, 5/11, 8/11, 11/11, 16/11, 21/11, 29/11, 36/11, 59/11, 63/11, 66/11, 70/11, 73/11, 77/11, 87/11, 91/11, 96/11, 101/11, 106/11 in 2/12) se v 1. členu:

- v točki 1.3 znesek »490,6700« nadomesti z zneskom »496,9800«,
- v točki 1.4 znesek »490,6700« nadomesti z zneskom »496,9800«,
- v točki 2.1 znesek »362,2100« nadomesti z zneskom »370,9700« in
- v točki 2.2 znesek »70,4900« nadomesti z zneskom »80,8600«.

#### 2. člen

Ta uredba začne veljati 29. maja 2012.

Št. 00712-31/2012  
Ljubljana, dne 28. maja 2012  
EVA 2012-1611-0032

**Janez Janša** l.r.  
Predsednik

## VSEBINA

<p><b>PREDSEDNIK REPUBLIKE</b></p> <p>1681. Ukaz o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije 4193</p> <p>1682. Ukaz o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije 4193</p> <p>1683. Ukaz o podelitvi odlikovanja Republike Slovenije 4194</p> <p><b>VLADA</b></p> <p>1699. Uredba o spremembah Uredbe o določitvi zneska trošarine za energente 4225</p> <p><b>MINISTRSTVA</b></p> <p>1684. Pravilnik o spremembah Pravilnika o Prilogi k diplomi 4194</p> <p><b>USTAVNO SODIŠČE</b></p> <p>1685. Sklep o začasnem zadržanju izvrševanja 1. točke 6. člena Odloka o spremembah in dopolnitvah Odloka o prostorskih ureditvenih pogojih za podeželje Občine Izola 4208</p> <p><b>DRUGI DRŽAVNI ORGANI IN ORGANIZACIJE</b></p> <p>1686. Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o kartici zdravstvenega zavarovanja 4208</p> <p><b>DRUGI ORGANI IN ORGANIZACIJE</b></p> <p>1687. Vsebina in oblika diplome Visoke šole za poslovne vede 4210</p> <p><b>OBČINE</b></p> <p>BREŽICE</p> <p>1688. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o programu opremljanja in podlagah ter merilih za odmero komunalnega prispevka za območje Občine Brežice 4212</p> <p>DOL PRI LJUBLJANI</p> <p>1689. Odlok o zaključnem računu proračuna Občine Dol pri Ljubljani za leto 2011 4212</p> <p>1690. Odlok o spremembah Odloka o enkratni denarni pomoči v Občini Dol pri Ljubljani 4213</p> <p>1691. Sklep o določitvi cene za najem standardnega enojnega groba in najema mrliske vežice na pokopališčih na območju Občine Dol pri Ljubljani za leto 2012 4213</p> <p>KOPER</p> <p>1692. Odlok o spremembah Odloka o ureditvi položaja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l. 4213</p> <p>1693. Sklep o sprejetju zaključnega računa proračuna Mestne občine Koper za leto 2011 4217</p> <p>1694. Sklep o določitvi plačil predstavnikov ustanovitelja Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l. 4219</p> <p>1695. Sklep o spremembah Sklepa o povečanju osnovnega kapitala Javnega podjetja – Azienda pubblica Komunala Koper, d.o.o. – s.r.l. 4220</p> <p>PUCONCI</p> <p>1696. Obvezna razlaga pojma »območje pogojne ureditve« grafične priloge Odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za območje Občine Puconci s spremembami in dopolnitvami 4221</p>	<p>1697. Odlok o ugotovitvi javnega interesa za javno-za-sebno partnerstvo in o načinu izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s topotno energijo s kotlovnico na lesno biomaso 4221</p> <p>1698. Odlok o spremembah Odloka o urejanju javnih in drugih površin v Občini Puconci 4224</p> <p><b>Uradni list RS – Mednarodne pogodbe, št. 5/12</b></p> <p><b>VSEBINA</b></p> <p>28. Sedmi zapisnik o popravku pogodbe o pristopu (MPPEU), podpisane v Atenah dne 16. aprila 2003 105</p> <p>29. Peti zapisnik o popravku Lizbonske pogodbe (MLP), podpisane v Lizboni, 13. decembra 2007 117</p> <p><i>Obvestila o začetku oziroma prenehanju veljavnosti mednarodnih pogodb</i></p> <p>30. Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma med Upravo Republike Slovenije za jedrsko varnost (URSJV) in Jedrsko regulatorno komisijo Združenih držav Amerike (NRC) o izmenjavi tehničnih informacij in sodelovanju na področju jedrske varnosti 129</p> <p>31. Obvestilo o začetku veljavnosti Spremembe garancije držav članic za posojila, ki jih da Evropska investicijska banka za investicijske projekte v afriških, karibskih in pacifiških državah ter v čezmorskih državah in ozemljih 129</p> <p>32. Obvestilo o začetku veljavnosti Garancijske pogodbe med Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Velikim vojvodstvom Luksemburg, Republiko Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko, Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska in Evropsko investicijsko banko o posojilih, ki jih Evropska investicijska banka da za investicijske projekte v afriških, karibskih in pacifiških državah ter v čezmorskih državah in ozemljih 129</p> <p>33. Obvestilo o začetku veljavnosti Sporazuma o upravljanju zaostalih plačil med Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Velikim vojvodstvom Luksemburg, Republiko Madžarsko, Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko, Združenim kraljestvom Velika Britanija in Severna Irska in Evropsko investicijsko banko, ki ureja postopek plačil in povračil iz garancij držav članic v korist Evropske investicijske banke 130</p>
---	---

